

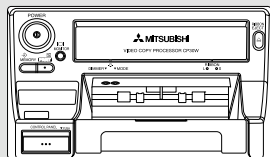


ЦВЕТНОЙ ВИДЕОПРИНТЕР

МОДЕЛЬ

CP30W

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ДАННОЕ РУКОВОДСТВО
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ СОДЕРЖИТ
ВАЖНУЮ ИНФОРМАЦИЮ.
СЛЕДУЕТ ПРОЧИТАТЬ РУКОВОДСТВО
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЦВЕТНОГО ВИДЕОПРИНТЕРА.



ЦВЕТНОЙ ВИДЕОПРИНТЕР

Данный цветной видеоприпринтер соответствует требованиям Директив ЕС 89/336/ЕЕС, 93/42/ЕЕС, 93/68/ЕЕС и 2006/95/ЕС.

Электромагнитная чувствительность соответствует уровню, обеспечивающему исправную работу в жилых помещениях, в рабочих и производственных помещениях и на небольших предприятиях, внутри, а также снаружи зданий.

Все места эксплуатации характеризуются наличием подключения к коммунальной системе низковольтного электроснабжения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

В США и Канаде следует использовать шнур питания переменного тока согласно представленным ниже рекомендациям, чтобы обеспечить соответствие требованиям UL60601-1 и CAN/CSA C22.2 № 601.1.

Вариант 1. Подключать к розетке 120В в помещении или на хост-оборудовании.

Использовать прилагаемый шнур питания переменного тока.

Шнур питания переменного тока должен иметь одобрение UL (Underwriters Laboratories Inc., компании по стандартизации и сертификации в области техники безопасности в США) или CSA (Канадской Ассоциации Стандартов) и представлять собой шнур типа SJT, размером 16AWG, длиной 2,5 м или менее с разъемом типа IEC60320-1/C13, номиналом 125В 13А или выше и вилкой типа NEMA5-15, номиналом 125В 13А или выше, подходящей для медицинского использования.

Вариант 2. Подключать к розетке 230В в помещении или на хост-оборудовании.

Шнур питания переменного тока должен иметь одобрение UL или CSA и представлять собой шнур типа SJT, размером 16AWG, длиной 2,5 м или менее с разъемом типа IEC60320-1/C13, номиналом 250В 13А или выше и вилкой типа NEMA5-15, номиналом 250В 13А или выше, подходящей для медицинского использования.

ВНИМАНИЕ:

Выполнение изменений или модификаций без явно выраженного одобрения стороны, ответственной за обеспечение соблюдения установленных требований, может привести к аннулированию прав пользователя на использование данного оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Данное устройство было протестировано и признано соответствующим ограничениям, установленным для цифровых устройств Класса А, согласно Части 15 Правил Федерального агентства по связи (США).

Такие ограничения разработаны для обеспечения достаточной защиты от опасных помех при использовании оборудования в коммерческой среде. Данное оборудование создает, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если его установка и эксплуатация выполняются без соблюдения указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи.

Использование данного устройства в жилых районах может стать причиной возникновения помех, и в этом случае пользователи будут вынуждены устранять такие помехи за свой счет.

Информация

Данное цифровое устройство Класса А соответствует стандарту ICES-003 Канады.

"КЛАССИФИЦИРОВАНО КОМПАНИЕЙ UNDERWRITERS LABORATORIES INC.® ТОЛЬКО В ОТНОШЕНИИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА И МЕХАНИЧЕСКИХ ОПАСНОСТЕЙ В СООТВЕТСТВИИ С UL60601-1 И КАНАДСК.CSA C22.2 № 601.1."

Данные согласно IEC60601-1

1. Функции и предусмотренное применение данного изделия

Данное устройство принимает сигналы от оборудования диагностической визуализации или от различного сигнального оборудования и автоматически выполняет печать и выдачу напечатанных на бумаге полученных видеоданных.

2. Классификация изделия

- Согласно типу защиты от поражения электрическим током: Энергоснабжение оборудования осуществляется от внешнего источника электропитания, оборудование Класса I
- Согласно степени защиты рабочих частей от поражения электрическим током: - (рабочие части отсутствуют)
- Согласно степени защиты от опасного попадания воды: Стандартное оборудование (Закрытое оборудование без защиты от попадания воды)
- Согласно степени безопасности применения в условиях наличия смеси горючих анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота: Оборудование не подходит для использования в условиях наличия смеси горючих анестетиков с воздухом, кислородом или закисью азота
- Согласно режиму работы: Непрерывная работа с переменной нагрузкой

3. 

ВНИМАНИЕ: Запрещено помещать руки в устройство со стороны отверстия для загрузки кассеты для бумаги или отверстия для загрузки картриджа с красящей лентой. Данное устройство имеет механические компоненты (переключатели и ролики), а также элементы, которые нагреваются до очень высокой температуры или чувствительны к воздействию статического электричества.

4. 

ВНИМАНИЕ: отсутствуют детали, требующие обслуживания пользователем, или детали, обслуживаемые на месте эксплуатации. Ни при каких обстоятельствах не открывать крышки!

5. **ВНИМАНИЕ:** Для установки главного корпуса следует использовать винты длиной 5 мм.

6. При осуществлении утилизации устройства, а также его аксессуаров или расходных материалов следует руководствоваться законами и нормами, действующими в вашей стране или регионе, а также правилами медицинских учреждений.

ВНИМАНИЕ:



ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ



ЧТОБЫ СНИЗИТЬ ВЕРОЯТНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАТЬ КОЖУХ (ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ)!

ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ ОТСУТСТВУЮТ ДЕТАЛИ, ТРЕБУЮЩИЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.
ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ СЛЕДУЕТ ОБРАЩАТЬСЯ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ



Знак молнии с наконечником в виде стрелы, заключенный в равносторонний треугольник, предназначен для предупреждения пользователей о наличии внутри корпуса устройства неизолированного «опасного напряжения», которое может быть достаточно велико для возникновения риска поражения электрическим током.



Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, означает необходимость ознакомления пользователя с важной информацией по эксплуатации и техническому обслуживанию в документации, поставляемой с данным устройством.



Знак «Внимание, горячая поверхность» указывает на то, что элемент оборудования с такой маркировкой может иметь высокую температуру и к нему не следует прикасаться.



Знак предупреждения «Электростатический разряд» указывает на то, что при определенных условиях могут возникать неполадки (включая неисправность оборудования) по причине наличия статического электричества.



Данный знак указывает на опасность заземления пальцев пользователей крышками, отверстиями или различными механизмами.



Данный знак указывает на опасность получения пользователями травм при прикосновении к определенным участкам устройства.



Знак «Неионизирующее излучение»



Знак «ВЫКЛ/ВКЛ» указывает на подключение к электрической сети или отсоединение от неё, как минимум для сетевых выключателей.



Знак «Эквипотенциальность» указывает на подключаемые друг к другу выводы. Потенциалы различных элементов оборудования или системы равны.



Знак «Переменный ток» указывает на то, что оборудование предназначено для работы только от сети переменного тока.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКА

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует выполнять установку и использование данного устройства в соответствии с указаниями по обеспечению безопасности и ЭМС (электромагнитной совместимости), содержащимися в Руководстве по эксплуатации. Если установка и эксплуатация устройства выполняются без соблюдения указаний, содержащихся в руководстве по эксплуатации, оно может создавать помехи для другого оборудования и/или прочие риски.

Для предотвращения опасности возгорания или поражения электрическим током следует предохранять данное устройство от влаги или дождя.

Данное устройство должно быть заземлено.

В Европе следует использовать прикрепленный шнур питания переменного тока согласно представленным ниже рекомендациям. Следует подключать оборудование к розетке 230 В в помещении или на хост-оборудовании.

Шнур питания переменного тока должен быть одобрен VDE (Союзом немецких электротехников) и представлять собой шнур с жилой сечением 0,75 мм² или более, длиной 2,0 м или менее с разъемом типа IEC60320-1/C13 номиналом 250 В 10 А или выше и вилкой типа CEE(7)VII номиналом 250 В 10 А или выше.

Следует использовать видеокабель, кабель S-video и/или RGB- кабель согласно представленным ниже рекомендациям для обеспечения соответствия стандартам безопасности и ЭМС.

Видеокабель и RGB-кабель должны представлять собой коаксиальный кабель 75 Ом длиной 2 м или менее, 3С-2VТ или эквивалентный, с вилкой BNC с каждого конца.

Кабель S-video должен представлять собой кабель длиной 1,5 м или менее, экранированный или эквивалентный, с вилкой DIN 4P с каждого конца.

Данное устройство используется с медицинским оборудованием только для удобства применения, а не в целях проведения медицинской диагностики.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Сетевая розетка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко доступной.

Примечание: данный символ предназначен только для стран ЕС.

Данный символ соответствует директиве 2002/96/ЕС, Статья 10 - Информация для пользователей и Приложению IV.



Ваше устройство производства компании MITSUBISHI ELECTRIC разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны и/или использованы повторно. Данный символ означает, что в конце своего срока службы электрическое и электронное оборудование, аккумуляторные батареи должны быть утилизированы отдельно от бытовых отходов.

Утилизацию данного оборудования, батарей и аккумуляторов следует выполнять надлежащим образом в местном муниципальном центре сбора/ переработки отходов.

В Европейском Союзе имеются отдельные системы сбора отработанных электрических и электронных изделий, батарей и аккумуляторов. Помогите сохранить среду, в которой мы живем!



: Изготовлено : код даты ГГГГ-ММ



: Обозначение изготовителя (название, адрес)

SN

: Серийный номер



: Уполномоченный представитель в ЕС

ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МЕДИЦИНСКОГО ПРИМЕНЕНИЯ

<в соответствии со стандартом по медицинской безопасности/ЭМС EN 60601-1-2>

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ требует принятия специальных мер предосторожности для обеспечения электромагнитной совместимости. Установка и ввод эксплуатацию такого оборудования должны выполняться в соответствии с информацией по электромагнитной совместимости, содержащейся в СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

Переносное и мобильное радиооборудование может оказывать негативное влияние на МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ОБОРУДОВАНИЕ.

Электростатический разряд



- 1 Знак предупреждения о наличии электростатического разряда
- 2 По возможности следует не прикасаться к участкам, обозначенным данным знаком, так как они чувствительны к действию электростатических разрядов, которые могут вызывать неисправности и сбои в работе оборудования. Если при выполнении операции установки, технического обслуживания или инспекции прикосновение к таким участкам неизбежно, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности, направленные на защиту от электростатических разрядов.
- 3 Меры предосторожности для защиты от электростатических разрядов
 - (1) Из соображений обеспечения безопасности в первую очередь следует отключить вилку электропитания.
 - (2) Рабочий должен носить антистатический браслет и прикрепить его к штырю заземления вилки электропитания или к металлическому листу на нижней поверхности дна изделия. Это устранил разницу в потенциалах изделия и рабочего и предотвратит возникновение электростатического разряда. (При отсутствии антистатического браслета рабочий может выполнять операции, прикасаясь одной рукой к штырю заземления вилки электропитания или к металлическому листу на нижней поверхности дна изделия.)
 - (3) Необходимые работы по установке, техническому обслуживанию или проверке должны выполняться при соблюдении указанных выше условий.
- 4 Рекомендуется объяснить всему персоналу, задействованному в выполнении операций, во время которых возможно прикосновение к участкам со знаком предупреждения о наличии электростатического разряда, значение такого знака и провести его инструктаж по соблюдению мер предосторожности для защиты от электростатических разрядов.
- 5 Минимальное необходимое содержание объяснений и инструктажа по соблюдению мер предосторожности для защиты от электростатических разрядов
 - (1) Объяснение принципов возникновения статического электричества и мер предосторожности для защиты от электростатических разрядов.
 - (2) Инструктаж по соблюдению мер предосторожности для защиты от электростатических разрядов с использованием конкретного изделия.

Техническое описание

Перечень всех кабелей с указанием максимальной длины и прочих АКЕССУАРОВ

	Максимальная длина	Ссылочная страница в данном руководстве по эксплуатации
Шнур питания переменного тока	2 м	Эта страница, предыдущие страницы с описанием безопасности и страница 55 с описанием аксессуаров
RGB/видео-кабель	2 м	Эта страница, предыдущие страницы с описанием мер безопасности.
Кабель S-video	2 м	Эта страница, предыдущие страницы с описанием мер безопасности.
Комплект бумаги для печати/красящей ленты	1,5 м	Описание Комплекта бумаги для печати/красящей ленты на страницах 19 и 56.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Использование АКЕССУАРОВ и кабелей, отличных от указанных, за исключением кабелей, проданных производителем модели CP30W в качестве запасных частей для внутренних компонентов, могут вызвать повышенное ИЗЛУЧЕНИЕ или снижение ПОМЕХОУСТОЙЧИВОСТИ Модели CP30W.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Модель CP30W не должна ни использоваться рядом с другим оборудованием, ни устанавливаться на него сверху или под него. В случае необходимости использования данной модели рядом с другим оборудованием или сверху/снизу другого оборудования следует осуществить проверку модели CP30W на нормальную эксплуатацию в конфигурации, в которой она будет применяться.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ


ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

Соблюдение следующих стандартов по ЭМС обеспечивается только при использовании в Европе (220 - 240 В).

Стандартные указания и декларация производителя – электромагнитные излучения		
<p>Модель CP30W предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь модели CP30W должны гарантировать ее использование в такой среде.</p>		
Испытание на излучения	Соответствие	Электромагнитная среда – стандартные указания
РЧ-излучения EN 55011	Группа 1	При эксплуатации модели CP30W радиочастотная энергия используется только для ее внутреннего функционирования. Таким образом, радиоизлучение является очень низким и вряд ли вызывает помехи в близрасположенном электронном оборудовании.
РЧ-излучения EN 55011	Класс В	Модель CP30W подходит для использования во всех учреждениях, включая бытовые и напрямую подключенные к коммунальной низковольтной сети, осуществляющей питание зданий, применяемых для бытовых целей.
Гармонические излучения EN 61000-3-2	Класс А	
Колесания напряжения/ фликкер-шум EN 61000-3-3	Соответствие	

Стандартные указания и декларация производителя - защита от электромагнитных полей			
<p>Модель CP30W предназначена для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь модели CP30W должны гарантировать ее использование в такой среде.</p>			
Испытание на защиту	Уровень испытания по EN 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – стандартные указания
Электростатический разряд (ESD) EN 61000-4-2	±6 кВ контакт ±8 кВ воздух	±6 кВ контакт ±8 кВ воздух	Полы должны быть деревянными, бетонными или покрытыми керамической плиткой. Если полы покрыты синтетическим материалом, относительная влажность должна составлять, как минимум, 30%.
Быстрые электрические переходные процессы/скачки EN 61000-4-4	±2 кВ для линий электропитания ±1 кВ для входных/выходных линий	±2 кВ для линий электропитания ±1 кВ для входных/выходных линий	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству, стандартному для коммерческой или больничной среды.
Всплеск напряжения EN 61000-4-5	±1 кВ линия (линии) к линии (линиям) ±2 кВ линия к «земле»	±1 кВ линия (линии) к линии (линиям) ±2 кВ линия к «земле»	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству, стандартному для коммерческой или больничной среды.
Кратковременные посадки напряжения, кратковременные отключения и скачки напряжения на линиях электропитания EN 61000-4-11	<5% U_T (> 95% посадка в U_T) в течение 0,5 цикла 40% U_T (60% посадка в U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30% посадка в U_T) в течение 25 циклов <5% U_T (> 95% посадка в U_T) в течение 5 сек	<5% U_T (> 95% посадка в U_T) в течение 0,5 цикла 40% U_T (60% посадка в U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30% посадка в U_T) в течение 25 циклов <5% U_T (> 95% посадка в U_T) в течение 5 сек	Качество сетевого питания должно соответствовать качеству, стандартному для коммерческой или больничной среды. Если пользователю модели CP30W требуется непрерывная эксплуатация во время прерывания сетевого питания, рекомендуется, чтобы данная модель получала питание от источника бесперебойного питания или аккумулятора.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) EN 61000-4-8	3 А/м	3 А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны быть на уровнях, характерных для типичного расположения в стандартной коммерческой или больничной среде.
<p>ПРИМЕЧАНИЕ: U_T - напряжение сети переменного тока до применения испытательного уровня.</p>			

Стандартные указания и декларация производителя - защита от электромагнитных полей			
Модель CP30W предназначена для использования в электромагнитной среде, описанной ниже. Заказчик или пользователь модели CP30W должны гарантировать ее использование в такой среде.			
Испытание на защиту	Уровень испытания по EN 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная среда – стандартные указания
Наведенные PB EN 61000-4-6	3 В ср. кв. От 150 кГц до 80 МГц	3 В ср. кв.	<p>Портативное и передвижное оборудование РЧ- связи не должно использоваться ближе к какой-либо детали модели CP30W, включая кабели, чем рекомендуемое разделительное расстояние, рассчитанное из уравнения, применимого к частоте передатчика.</p> <p>Рекомендуемое разделительное расстояние: $d=1.2\sqrt{P}$</p>
Излучаемые PB EN 61000-4-3	3 В/м От 80 МГц до 2,5 ГГц	3 В/м	<p>80 МГц - 800 МГц: $d=1.2\sqrt{P}$ 800 МГц - 2,5 ГГц: $d=2.3\sqrt{P}$</p> <p>где P – максимальная номинальная мощность на выходе передатчика в Ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика, а d – рекомендуемое разделительное расстояние в метрах (м).</p> <p>Напряженность поля от фиксированных РЧ-передатчиков согласно определению в электромагнитном исследовании участка^a должна быть меньше уровня соответствия в каждом диапазоне частоты^b.</p> <p>Помехи могут возникнуть вблизи оборудования, маркированного следующим символом:</p> 
<p>ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется диапазон более высоких частот.</p> <p>ПРИМЕЧАНИЕ 2. Эти стандартные указания не могут применяться во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн оказывает влияние поглощение и отражение от конструкций, предметов и людей.</p>			
<p>^a Напряженность поля фиксированных передатчиков, таких как базовые станции для радио (сотовых/ беспроводных) телефонов и наземной подвижной радиосвязи, любительской радиосвязи, AM и ЧМ радиовещания и ТВ вещания, невозможно теоретически оценить с достаточной точностью. Для оценки электромагнитной среды при воздействии фиксированных РЧ-передатчиков необходимо учитывать электромагнитное исследование участка. Если измеренная напряженность поля на участке использования модели CP30W превышает применимый уровень РЧ-соответствия, указанный выше, то модель CP30DW необходимо проверить для обеспечения нормальной эксплуатации. При возникновении нарушения работоспособности могут потребоваться дополнительные меры, такие как изменение ориентации или положения модели CP30W.</p> <p>^b При возникновении превышения диапазона частоты от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля должна быть меньше 3 В/м.</p>			

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

Рекомендуемые разделительные расстояния между портативным и передвижным оборудованием РЧ-связи и моделью CP30W

Модель CP30W предназначена для эксплуатации в электромагнитной среде, в которой контролируются излучаемые РЧ-помехи. Заказчик или пользователь модели CP30W может помочь предотвратить электромагнитные помехи путем поддержания минимального расстояния между портативным и передвижным оборудованием РЧ-связи (передатчиками) и моделью CP30W согласно нижеприведенным рекомендациям в соответствии с максимальной выходной мощностью коммуникационного оборудования.

Расчетная максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Разделительное расстояние в соответствии с частотой передатчика, м		
	От 150 кГц до 80 МГц $d=1.2\sqrt{P}$	От 80 МГц до 800 МГц $d=1.2\sqrt{P}$	От 800 МГц до 2,5 ГГц $d=2.3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Для передатчиков, рассчитанных на максимальную выходную мощность, не указанную выше, рекомендуемое разделительное расстояние d в метрах (м) можно оценить, используя уравнение, применимое к частоте передатчика, где P – расчетная максимальная выходная мощность передатчика в Ваттах (Вт) согласно данным производителя передатчика.

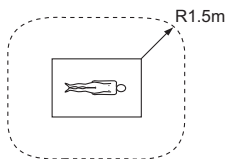
ПРИМЕЧАНИЕ 1. При 80 МГц и 800 МГц применяется разделительное расстояние для диапазона более высоких частот.

ПРИМЕЧАНИЕ 2. Эти указания не могут применяться во всех ситуациях. На распространение электромагнитных волн оказывает влияние поглощение и отражение от конструкций, предметов и людей.

Предупреждения о безопасности при использовании в комбинации с другими устройствами

1. Все оборудование, подключаемое к данному устройству, должно быть сертифицировано согласно Стандартам IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 либо другим стандартам IEC/ISO, применимым к оборудованию.
2. В случае использования данного устройства вместе с другим оборудованием на участке расположения пациента* питание оборудования должно осуществляться либо посредством изолирующего трансформатора, либо посредством выполнения подключения через дополнительный зажим защитного заземления к заземлению системы, если оно не сертифицировано согласно стандарту IEC60601-1.

* Участок расположения пациента



3. При подключении к другому оборудованию ток утечки может увеличиться.

СОДЕРЖАНИЕ

Содержание	1
Правила техники безопасности.....	2-5
Характерные особенности	6-7
Распаковка.....	8
Характеристики и функции	9-12
Передняя панель.....	9-10
Панель управления	11
Задняя панель.....	12
Соединение.....	13-18
Соединение с монитором	13-14
Соединение с оборудованием передачи видеосигнала или сигнала S-video	14
Соединение с оборудованием передачи аналогового сигнала RGB.....	15
Соединение с оборудованием интерфейса RS-232.....	16-17
Пример отображения меню.....	18
Перед началом эксплуатации.....	19-22
Комплект бумаги/красящей ленты	19
Загрузка бумаги для печати.....	19-20
Загрузка картриджа с красящей лентой	21
Использование и израсходование комплекса бумаги для печати/красящей ленты.....	22
Выполнение печати.....	23-29
Перед началом печати.....	23-24
Выполнение печати и настройка нескольких изображений.....	25-27
Внешний дистанционный разъем 1	28
Внешний дистанционный разъем 2	29
Настройка функций.....	30-47
Схема меню.....	30-33
Выбор и настройка меню	34
Меню PROGRAM (программа).....	35
Меню INPUT (вход)	35
Меню LAYOUT(формат)	36
Меню PRINT(печать)	37-38
Меню COLOR ADJ (регулировка цвета).....	39
Меню OUTPUT (выход)	40
Меню SETUP (настройки)	41-47
Поиск и устранение неисправностей	48-53
Индикация ошибок на дисплее состояния и меры по их устранению	48-49
Устранение замятия бумаги	50
Перед тем, как обратиться в сервисную службу.....	51-52
Ремонт порванной красящей ленты	53
Очистка	54
Спецификации и опции	55-56
Спецификации.....	55
Опции	56

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях обеспечения безопасности следует соблюдать следующие меры предосторожности:

ТРЕБОВАНИЯ ПО ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

Данный цифровой цветной принтер предназначен для работы при питании 120/220-240 В переменного тока, 50/60 Гц в США и Канаде и 220 В - 240 В переменного тока, 50/60 Гц в Европе. Запрещено подключать устройство к розетке или блоку питания с другими значениями напряжения или частоты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО.

По типу защиты от поражения электрическим током данное оборудование принадлежит к устройствам Класса I.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ОТКЛОНЕНИЙ В РАБОТЕ

При появлении дыма или посторонних шумов следует незамедлительно отсоединить шнур питания от принтера или от розетки. Продолжение его использования может представлять опасность. Направить торговому представителю запрос о проведении проверки и технического обслуживания.

ЗАПРЕЩЕНО ПОМЕЩАТЬ В УСТРОЙСТВО ПОСТОРОННИЕ ПРЕДМЕТЫ

Запрещено помещать в принтер любые предметы, отличные от тех, которые поставляются специально для применения с данным принтером. Любые посторонние предметы, попавшие в данное устройство, представляют опасность и могут стать причиной значительных повреждений механизмов и электроники.

ЗАПРЕЩЕНО СТАВИТЬ ТЯЖЕЛЫЕ ПРЕДМЕТЫ НА УСТРОЙСТВО

Тяжелые предметы, расположенные на принтере, могут вызывать повреждения и/или стать причиной возникновения неисправностей.

ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ШНУРА ПИТАНИЯ

Не ставить на шнур тяжелые предметы, не допускать защемления или порезов шнура. При обнаружении повреждения шнура следует незамедлительно заменить его, чтобы предотвратить опасность поражения электрическим током или возгоранию.

Для замены шнура использовать шнур того же типа, что тип шнура, входящего в комплект поставки принтера. Такой шнур предназначен для снижения помех, создаваемых для радио- и телевизионного сигнала.

При отключении следует держать шнур только за штепсельную вилку и извлекать его аккуратно.

БЕРЕЧЬ УСТРОЙСТВО ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВЛАГИ - НЕ СТАВИТЬ НА НЕГО ЁМКОСТИ С ВОДОЙ И ДРУГИМИ ЖИДКОСТЯМИ

Попадание жидкостей в устройство может стать причиной его серьезных повреждений и привести к поражению электрическим током или возгоранию. Если по какой-либо причине вода попадает внутрь устройства, следует как можно скорее отключить шнур питания от розетки и обратиться за технической поддержкой для предотвращения возможных дополнительных повреждений вследствие коррозии.

«В целях обеспечения безопасности избегайте действий с жидкостями рядом с устройством».

НЕ СНИМАТЬ КОЖУХ! ВНУТРИ ПРИНТЕРА НЕТ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ПРИ ЭТОМ СУЩЕСТВУЕТ ВОЗМОЖНОСТЬ ВОЗДЕЙСТВИЯ ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ И/ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРОЙСТВА.

Прикосновение к внутренним деталям представляет опасность, кроме того, это может привести к возникновению неисправностей. В случае необходимости проведения внутренней проверки и настройки следует обратиться к торговому представителю. Прежде чем открыть крышку для извлечения зажатой бумаги и пр., следует отключить шнур питания.

НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИНТЕР ПОСЛЕ ПАДЕНИЯ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ КОЖУХА

Использование принтера, кожух которого упал или был поврежден, может вызвать возгорание или риск поражения электрическим током.

В СЛУЧАЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ОТСУТСТВИЯ ИЛИ ВО ВРЕМЯ ГРОЗЫ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧАТЬ ШНУР ПИТАНИЯ ОТ СЕТИ

В случае длительного отсутствия или во время грозы следует выключить главный переключатель и отключить шнур питания от сети.

ТРАНСПОРТИРОВКА УСТРОЙСТВА

При выполнении транспортировки устройства необходимо вынуть из принтера картридж с красящей лентой и бумагу для печати. Убедиться в отключении шнура питания и других кабелей.

СОБЛЮДАТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ ДЕЙСТВИЙ ВБЛИЗИ ОТВЕРСТИЯ ЗАГРУЗКИ КАССЕТЫ ДЛЯ БУМАГИ, ОТВЕРСТИЯ ЗАГРУЗКИ КАРТРИДЖА С КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТОЙ И ОТВЕРСТИЯ ВЫХОДА ОТПЕЧАТАННЫХ СТРАНИЦ

Не вставлять пальцы или какой-либо материал в отверстие загрузки кассеты для бумаги, отверстие загрузки картриджа с красящей лентой и отверстие выхода отпечатанных страниц во время процесса печати.

Не прикасаться к резиновому ролику и датчикам, расположенным внутри принтера. Это может стать причиной получения травмы, повреждения деталей и возникновения неисправностей, вызванных статическим электричеством.

НЕ ПОДКЛЮЧАТЬ И НЕ ОТКЛЮЧАТЬ ШНУР ПИТАНИЯ ВЛАЖНЫМИ РУКАМИ

Это может привести к поражению электрическим током.

НЕ ПРИКАСАТЬСЯ К ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКЕ И МЕТАЛЛИЧЕСКИМ ДЕТАЛЯМ

Головка нагревается во время печати и может оставаться горячей в течение некоторого времени, что приводит к получению травм. Жир, соли и влага с кожи рук могут загрязнять головку, ухудшая качество печати.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КАБЕЛИ

Использовать шнур питания, входящий в комплект поставки принтера.

МЕСТА УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

ОБЕСПЕЧИТЬ ХОРОШУЮ ВЕНТИЛЯЦИЮ

Вентиляционные отверстия расположены на задней стороне, по бокам и внизу устройства. Следует установить устройство на твердую, ровную поверхность и оставить место между устройством и стенами для обеспечения надлежащей вентиляции. Если устройство устанавливается на системную стойку, необходимо оставить зазор между устройством и задней панелью стойки.

МЕСТА, ПРИГОДНЫЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

Следует избегать установки принтера на неустойчивых поверхностях с большой вибрацией, а также близости к горячим источникам, где возможно образование сероводорода или ионов кислоты.

ИЗБЕГАТЬ ЗОН УСТАНОВКИ С ПОВЫШЕННОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ И ЗАПЫЛЕННОСТЬЮ

Следует избегать установки устройства в зонах с повышенной влажностью и запыленностью. Это может привести к сильному повреждению устройства. Следует избегать мест, где устройство может подвергаться воздействию масляных паров.

ИЗБЕГАТЬ ЗОН УСТАНОВКИ С ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ

Зоны, подверженные воздействию прямых солнечных лучей или расположенные рядом с нагревательными приборами, могут стать областью повышенной температуры, что может привести к деформированию корпуса изделия или стать причиной возникновения других повреждений.

УСТАНОВЛИВАТЬ УСТРОЙСТВО НА ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ

Если установить устройство на наклонную или неустойчивую поверхность, его работа может быть нарушена.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЕСПЕЧИТЬ ЗАЩИТУ ОТ ОБРАЗОВАНИЯ КОНДЕНСАТА

При перемещении устройства из холодного места в теплое возможно образование конденсата внутри принтера, вследствие чего печать будет невозможна. Необходимо обеспечить стабилизацию температуры перед использованием. Если загружены бумага для печати и картридж с красящей лентой, их следует снять. Следует заменить влажную бумагу для печати и картридж с красящей лентой на новые.

ДИАПАЗОН РАБОЧЕЙ ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Диапазон рабочей температуры окружающей среды: 41° - 104° по Фаренгейту (5°С - 40°С), относительная влажность воздуха: 30% - 80%. В случае установки устройства в системной стойке следует убедиться, что температура внутри стойки не превышает этот диапазон.

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО СРОКА СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА

МАТЕРИАЛЫ, НЕ ПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ С ПРИНТЕРОМ

Возможно расслоение покрытия или деформация при протирке устройства с применением химических веществ, бензина, растворителей или других растворов, при длительном контакте изделий из резины или ПВХ с корпусом устройства или при обработке изделия инсектицидами.

УХОД ЗА КОРПУСОМ

Вывнуть вилку из розетки и протереть корпус мягкой тряпкой, слегка смоченной в слабом мыльном растворе. Прежде чем приступить к эксплуатации устройства, дождаться его полного высыхания. Запрещается использовать растворы на основе бензина или абразивные очищающие средства.

ИЗНОС ТЕРМОПЕЧАТАЮЩЕЙ ГОЛОВКИ

Термопечатающая головка, также как и видеоголовка, изнашивается. В результате печать мелких деталей изображения ухудшается. В данном случае необходимо произвести замену головки. Для замены головки следует обратиться к торговому представителю.

ПОДКЛЮЧАЕМЫЕ УСТРОЙСТВА

Необходимо внимательно прочитать раздел «Предупреждения о безопасности, предостережения и меры предосторожности при эксплуатации» инструкций по применению устройств, подключаемых к принтеру.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ УСТРОЙСТВА

Во время транспортировки устройства следует убедиться, что оно защищено от ударов. Они могут представлять собой основную причину возникновения повреждений. Кроме того, перед транспортировкой необходимо отключить шнур питания от розетки и кабели от подключенных устройств.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ

Периодичность: Согласно рекомендациям производителя медицинских изделий.

Объем проверки: а) Визуальный осмотр

Корпус, выводы, элементы управления, элементы отображения, этикетки/маркировка, аксессуары, руководство по эксплуатации.

б) Функциональное испытание

Испытание функций (согласно руководству по эксплуатации), а также совместимости и эксплуатационной пригодности устройства и аксессуаров.

с) Электрическое испытание

Испытание на электробезопасность системы согласно стандарту EN60601-1.

Повышенная влажность или запыленность

Следует избегать мест эксплуатации с повышенной влажностью и запыленностью во избежание возникновения неисправностей.

Также следует избегать мест эксплуатации, подверженных воздействию корродирующих газов и дыма.

Нагрев

Воздействие прямого солнечного света, нагревательных приборов или других источников тепла может деформировать корпус и, как следствие, привести к возникновению неисправностей.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Поставщик предоставит по запросу принципиальные электрические схемы, перечни компонентов, описания, инструкции по выполнению калибровки или другую информацию, которая поможет техническому персоналу пользователя, имеющему надлежащую квалификацию, осуществлять ремонт деталей ОБОРУДОВАНИЯ, которые классифицированы производителем как подлежащие ремонту.

Использование АКСЕССУАРОВ, не соответствующих требованиям к безопасности, предъявляемым к данному оборудованию, может привести к понижению уровня безопасности всей системы. Факторы, которые следует учитывать при выборе аксессуаров, должны включать следующее:

- использование аксессуаров вблизи пациента;
- доказательства того, что сертификация АКСЕССУАРА в области безопасности была выполнена согласно соответствующему национальному гармонизированному стандарту EN60601-1 и/или EN60601-1-1.

Условия транспортировки и хранения являются следующими:

· Температура : от -20°C до +60°C (от -4° до +140° по Фаренгейту)

Влажность : 30%-80% относительной влажности

Атмосферное давление : 50 кПа - 106 кПа

Примечание : Вышеуказанные данные об условиях окружающей среды при транспортировке касаются также условий окружающей среды при хранении во время транспортировки.

ПРОЧИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Пыль и другие инородные частицы, налипшие на бумагу для печати или красящую ленту, или деформация в результате воздействия крайне высоких или низких температур могут привести к потере цвета, неравномерному распределению цвета, неровным линиям или появлению полос на изображении.

Следует выключать питание данного устройства после завершения автоматической загрузки/выгрузки картриджа с красящей лентой.

ПРИМЕЧАНИЕ:

СОХРАЯЕМЫЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ ХРАНЯТСЯ В ЭНЕРГОЗАВИСИМОЙ ПАМЯТИ И МОГУТ БЫТЬ УТЕРЯНЫ В СЛУЧАЕ ПЕРЕБОЕВ ПИТАНИЯ ИЛИ НЕИСПРАВНОСТИ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

ХАРАКТЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ

ПРОСТАЯ ЗАГРУЗКА И ВЫГРУЗКА

Загрузка картриджа с красящей лентой может выполняться путём простой вставки его в загрузочное отверстие для данного картриджа (автозагрузка), а выгрузка осуществляется путем нажатия на кнопку RIBBON EJECT (автовыгрузка).

ВЫСОКОСКОРОСТНАЯ ПЕЧАТЬ

Скорость печати составляет примерно 16 секунд на лист (при формате печати S без ламинации поверхности).

ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ ПЕЧАТЬ

Высококачественная печать доступна в сублимационном режиме с термопереносом. Она также обеспечивает 256 плавных переходов цвета для каждого компонента Y, M и C (Yellow – жёлтый, Magenta – пурпурный, Cyan – голубой) и всего примерно 16 700 000 оттенков.

ВЫСОКОЕ РАЗРЕШЕНИЕ - 423 ТОЧКИ НА ДЮЙМ

Высокое разрешение, 423 точки на дюйм, обеспечивает точную печать мельчайших деталей изображений и фотографий.

ЖК-ДИСПЛЕЙ

С помощью ЖК-дисплея из 16 символов в 2 линии можно проверять условия настройки.

ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ В РАЗЛИЧНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ОБЛАСТЯХ, ВКЛЮЧАЯ ЭНДОСКОПИЧЕСКУЮ ДИАГНОСТИКУ

Применяется несколько характеристик окрашивания (кривая гамма-характеристик), что является наилучшим решением для медицинских диагностических устройств, включая эндоскоп, требующий точных изображений, ультразвуковое диагностическое оборудование и пр. Цвет является воспроизводимым для любого диагностического оборудования благодаря простоте эксплуатации. Каждая кривая гамма-характеристик легко настраивается для каждого пользователя.

ДОСТУПНЫ 2 ФОРМАТА ПЕЧАТИ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЦЕЛИ ПРИМЕНЕНИЯ

Можно выбрать из 2 форматов печати: формат L (макс.100 x 148 мм) и формат S (макс.100 x 94 мм).

ФУНКЦИЯ МУЛЬТИПЕЧАТИ БЛАГОДАРЯ ВМЕСТИТЕЛЬНОЙ ПАМЯТИ КАДРОВ

Так как данное устройство оснащено памятью на 8 кадров, оно может сохранять изображение во время его печати. Таким образом, время диагностики может быть значительно сокращено.

МУЛЬТИПЕЧАТЬ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ

Доступна мультитепечь с 2 и 4 изображениями. В зависимости от необходимости можно выбрать несколько режимов мультитепечи.

ШИРОКАЯ СОВМЕСТИМОСТЬ С РАЗЛИЧНЫМИ ИНТЕРФЕЙСАМИ И СИСТЕМАМИ

- (1) Входной и выходной управляющий сигналы, поступающие от интерфейса RS-232C/дистанционного интерфейса на задней панели.
- (2) Стробоскопическая синхронизация, функция, реагирующая на работу фондус-камеры.
- (3) Функции коррективы изображения, такие как настройка контрастности, яркости и пр. распечатываемого изображения.
- (4) Возможность сохранения 3 типов настройки и регулировки согласно каждому из условий использования.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Цветной видеопринтер CP30W представляет собой сублимационную систему печати термопереносом. Данный принтер способен распечатывать цветные изображения на бумаге. Он подключается к различному сигнальному оборудованию посредством видеосигнала, сигнала S-video и интерфейса RGB. Цветные изображения, такие как изображения компьютерной томографии, МРТ, УЗИ и компьютерной рентгенографии, переданные с различного оборудования передачи сигналов, распечатываются с помощью видеосигнала, сигнала S-video и интерфейса RGB.

Данный принтер создает печатные копии электронно (в основном при обработке изображения и обработке печати) и не использует оптические или химические средства.

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Цветной видеопринтер CP30W предназначен для использования в качестве устройства выдачи документальных копий изображений, созданных оборудованием диагностической визуализации.

Данное изделие подлежит использованию вместе с медицинским оборудованием и применяется для информативных, а не диагностических целей.

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

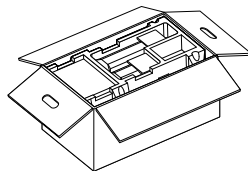
ПРОЧЕЕ

РАСПАКОВКА

РАСПАКОВКА

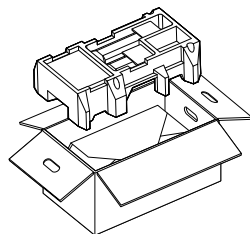
Вынуть принтер из коробки, соблюдая следующую последовательность действий. Проверить наличие аксессуаров.

1 Открыть коробку.



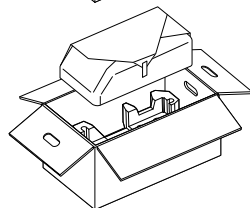
2 Вынуть защитный вкладыш, в котором располагаются аксессуары, из коробки.

Соблюдать осторожность, чтобы не уронить аксессуары.



3 Аккуратно извлечь устройство из коробки.

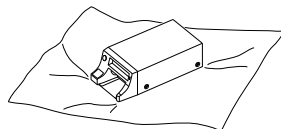
Вынуть принтер из коробки.



4 Развернуть упаковочную бумагу.

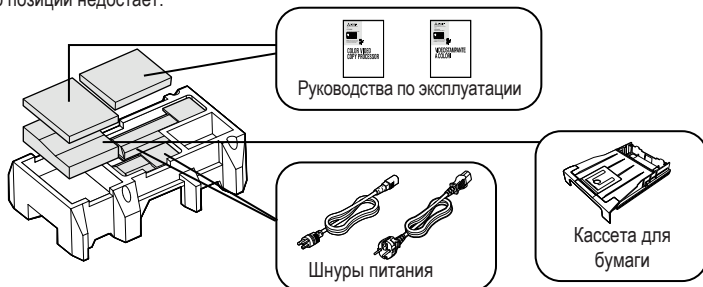
ПРИМЕЧАНИЕ

При поднятии устройства не вставлять руку в выходное отверстие принтера.



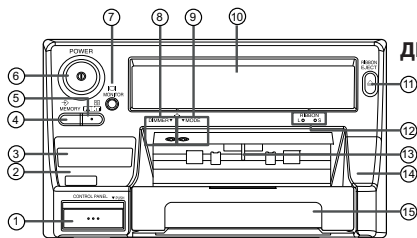
СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Аксессуары располагаются в верхнем защитном вкладыше. Проверить содержимое и сообщить, если каких-то позиций недостаёт.

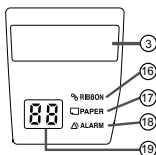


ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ

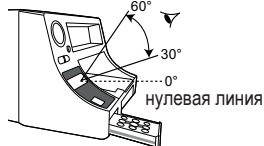
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



ДИСПЛЕЙ СОСТОЯНИЯ



Угол обзора ЖК-дисплея



1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Данная панель используется для настройки входного сигнала и функций. Панель выдвигается при нажатии на ее центр.

2 ДИСПЛЕЙ СОСТОЯНИЯ

Дисплей состояния отображает текущее состояние принтера.

3 ЖКД (ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ)

Отображает настройки входного сигнала и используется для различных функциональных режимов и настроек.

4 КНОПКА ПАМЯТИ – MEMORY (⇌)

При нажатии происходит сохранение распечатываемого изображения в память устройства. При отсутствии сигнала память недоступна.

5 КНОПКА ПЕЧАТИ – PRINT (🖨️)

При нажатии выполняется печать изображения, сохраненного посредством использования кнопки MEMORY. Если изображение не сохранено, печать недоступна.

6 КНОПКА ПИТАНИЯ – POWER (⏻)

При нажатии осуществляется включение и выключение подачи питания. При каждом нажатии данной кнопки выполняется включение/выключение (ON/OFF).

7 КНОПКА МОНИТОРА – MONITOR (🖥️)

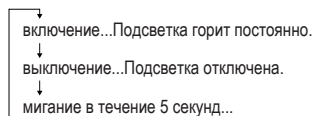
При нажатии осуществляется включение экрана монитора. Когда эта кнопка нажата, изображение на экране монитора переключается между изображением входного сигнала (исходное изображение) и изображением, сохраненным в памяти.

8 КНОПКА РЕГУЛИРОВКИ ЯРКОСТИ ПОДСВЕТКИ – DIMMER (☀️)

Данная кнопка регулирует яркость подсветки отверстия выхода распечатанного изображения; кнопка также регулирует яркость индикатора состояния печати. При нажатии и удерживании данной кнопки осуществляется сброс информации об оставшемся количестве красящей ленты на дисплее состояния.

9 КНОПКА РЕЖИМА – MODE (⚙️)

Каждый раз при нажатии и удерживании данной кнопки происходит следующее переключение подсветки отверстия выхода распечатанного изображения:



Состояние изменяется в зависимости от статуса принтера.

- Во время печати: медленное мигание
- После выдачи бумаги с распечатанным изображением: светится в течение 5 секунд
- Возникновение ошибки: быстрое мигание

10 ОТВЕРСТИЕ ЗАГРУЗКИ КАРТРИДЖА С КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТОЙ

Установлена крышка для защиты внутренней части устройства.

11 КНОПКА ВЫГРУЗКИ КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ – RIBBON EJECT (🗑️)

При нажатии данной кнопки осуществляется выгрузка картриджа с красящей лентой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

12 ИНДИКАТОР РАЗМЕРА КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

Данный индикатор отображает размер загруженной красящей ленты. Он мигает во время загрузки и выгрузки картриджа с красящей лентой.

13 ДАТЧИК ОБНАРУЖЕНИЯ ПАЧКИ РАСПЕЧАТАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ НА ВЫХОДЕ

Когда количество распечатанных изображений превышает допустимый уровень пачки бумаги на выходе, этот датчик обнаружит такое превышение и подаст звуковой сигнал. Печать становится невозможной, если пользователь прикасается к этому датчику. Убирая пачку отпечатанных листов из отверстия выхода печатных изображений во время непрерывной печати, следует соблюдать осторожность, чтобы отпечатанные листы не прикасались к этому датчику.

14 КРЫШКА ДОСТУПА

Следует открывать крышку только в случае замятия бумаги. Для устранения замятия повернуть круглую ручку по направлению стрелки.

15 ОТВЕРСТИЕ ЗАГРУЗКИ КАСЕТЫ ДЛЯ БУМАГИ/ ВЫХОДА РАСПЕЧАТАННЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Участок загрузки кассеты для бумаги. Печатные копии выдаются в верхней части кассеты.

ДИСПЛЕЙ СОСТОЯНИЯ

16 ИНДИКАТОР КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ – RIBBON (∞)

Этот индикатор включается для уведомления о состоянии красящей ленты.

См. стр. 48.

17 ИНДИКАТОР БУМАГИ – PAPER (□)

Этот индикатор горит или мигает для уведомления о состоянии бумаги.

См. стр. 48.

18 ИНДИКАТОР ОШИБКИ – ALARM (Δ)

Этот индикатор горит при возникновении ошибки.

См. стр. 48.

19 ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ

Этот индикатор отображает оставшееся количество красящей ленты, состояние ошибки и состояние печати.

Он работает во время печати согласно описанию, представленному ниже.

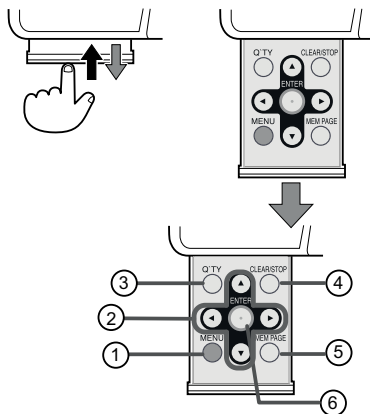


Каждый раз при выгрузке или загрузке картриджа с красящей лентой счетчик оставшегося количества красящей ленты на индикаторе состояния устанавливается на начальное значение. Информация об индикации ошибок приведена на странице 48.

При повышении температуры термопечатающей головки данный индикатор (- -) продолжает медленно мигать, пока температура не упадет до уровня, допускающего процесс печати.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

При нажатии на центр панели управления она медленно выдвигается. Для использования ее следует вытянуть полностью. По завершении использования нажать на центр панели еще раз для ее закрытия.



① КНОПКА МЕНЮ – MENU

При нажатии на данную кнопку отображаются меню, и выполняется настройка различных функций. В случае нажатия на данную кнопку во время отображения меню это меню закрывается. См. стр. 30.

② КНОПКИ ▲, ▼, ◀, ▶

Данные кнопки используются для настройки меню. С помощью этих четырех кнопок осуществляется увеличение/уменьшение значения и изменение положения курсора. Данные кнопки также используются для выбора одного из изображений, сохраненных в памяти.

③ КНОПКА КОЛИЧЕСТВА – Q.TY

Данная кнопка используется для настройки количества распечатываемых копий. Заданное количество копий отображается на мониторе и ЖК-дисплее. При нажатии на данную кнопку количество распечатываемых изображений изменяется следующим образом: 1, 2... 5. Если после нажатия на эту кнопку нажимать на кнопку ◀ или ▶, количество распечатываемых копий можно уменьшить или увеличить. См. стр. 27.

④ КНОПКА УДАЛЕНИЯ/ОСТАНОВА – CLEAR/STOP

Нажатие на данную кнопку более 1 секунды вызывает удаление сохраненного изображения. При нажатии на эту кнопку во время процесса печати количество печатных копий сбрасывается на 1, а непрерывная печать отменяется.

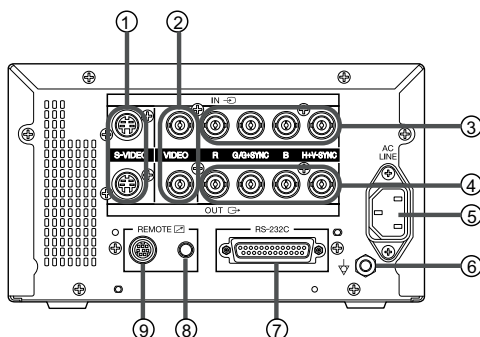
⑤ КНОПКА СТРАНИЦЫ ПАМЯТИ – MEM PAGE

Данная кнопка используется для выбора изображения, сохраненного в памяти. Страница памяти переключается каждый раз при нажатии на эту кнопку.

⑥ КНОПКА ВВОДА – ENTER

При нажатии на эту кнопку заданные значения будут сохранены или будут выполнены условия настройки.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- ① ВХОДНЫЕ/ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ S-VIDEO**
Использовать эти разъемы для подключения к оборудованию выдачи сигнала S-VIDEO. См. стр. 13, 14.
- ② ВХОДНЫЕ/ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ ВИДЕОСИГНАЛА**
Использовать эти разъемы для подключения к оборудованию выдачи видеосигнала. См. стр. 13, 14.
- ③ ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ АНАЛОГОВОГО СИГНАЛА RGB (↔)**
[R G/G+SYNC В H+V-SYNC]
Это входные разъемы типа BNC для аналогового сигнала RGB. На входе генерируется сигнал совмещенной синхронизации по горизонтали/вертикали ((H+V) Composite Sync). См. стр. 15.
- ④ ВЫХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ АНАЛОГОВОГО СИГНАЛА RGB (↔→)**
[R G/G+SYNC В H+V-SYNC]
Это выходные разъемы монитора для аналогового сигнала RGB. На выходе генерируется сигнал синхронизации по горизонтали/вертикали уровня TTL (TTL (H+V)SYNC.). См. стр. 13.
- ⑤ РАЗЪЕМ ЛИНИИ ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА**
Использовать данный разъем для подключения шнура питания, входящего в комплект поставки. Плотно вставить шнур в разъем.
- ⑥ РАЗЪЕМ УРАВНИВАНИЯ ПОТЕНЦИАЛОВ (▽)**
Соединить данный разъем и разъем подключаемого устройства.
Данный разъем используется для уравнивания потенциала устройства, подключенного к принтеру.
Следует удостовериться в выполнении данного подключения в целях безопасности.
- ⑦ ПОРТ RS-232C**
Использовать этот порт для подключения данного принтера к устройству с интерфейсом RS-232C. См. стр.16-17.
- ⑧ ДИСТАНЦИОННЫЙ РАЗЪЕМ 1 – REMOTE 1 (СТЕРЕО-РАЗЪЕМ) (☑)**
Сохранение изображений в память выполняется посредством дистанционного сигнала, подаваемого через данный разъем. Для использования данной функции необходимо создать цепь с дистанционным устройством управления. См. стр. 28.
- ⑨ ДИСТАНЦИОННЫЙ РАЗЪЕМ 2 – REMOTE 2 (8-КОНТАКТНЫЙ РАЗЪЕМ MINI DIN) (☑)**
Сохранение изображений в память и печать выполняются посредством дистанционного сигнала, подаваемого через данный разъем. Для использования данной функции необходимо создать цепь с дистанционным устройством управления. См. стр. 29.

СОЕДИНЕНИЯ

Функции данного устройства можно настроить посредством экранов меню, отображенных на мониторе.

- Соединение с монитором
- Соединение с оборудованием передачи видеосигнала/сигнала S-VIDEO
- Соединение с оборудованием передачи аналогового сигнала RGB (таким как персональный компьютер)
- Соединение с оборудованием интерфейса RS-232C

Следует соединить принтер с монитором для проверки распечатываемых изображений и изображений, сохраненных в памяти.

Нижеприведенные примеры демонстрируют соединения с оборудованием передачи видеосигнала, сигнала S-video, аналогового сигнала RGB и интерфейса RS-232C.

Выполнить соединение с необходимым оборудованием передачи сигналов.

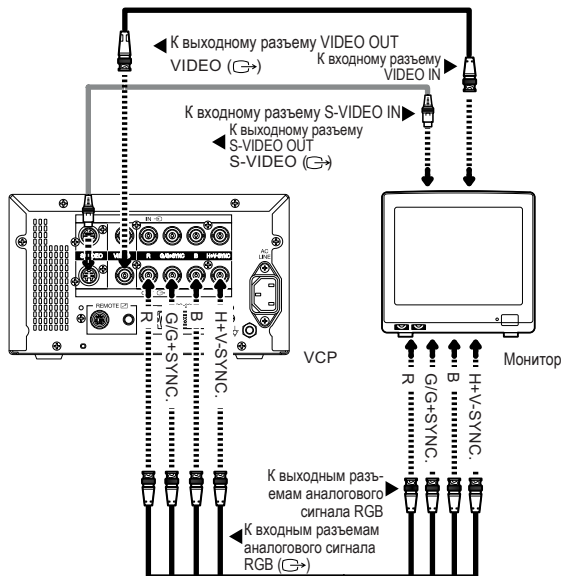
ПРИМЕЧАНИЕ

Кабели для подключения не входят в объем поставки. Использовать кабель RGB/видео-кабель длиной 2 м или менее либо кабель S-video длиной 1,5 м или менее.

СОЕДИНЕНИЕ С МОНИТОРОМ

Перед выполнением соединения убедиться в отключении питания.

Пример:



Необходимо выполнить некоторые настройки для использования данного устройства путем соединения монитора с разъемами RGB. См. «RGB SOG OUT» в меню OUTPUT (ВЫХОД) на странице 40.

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

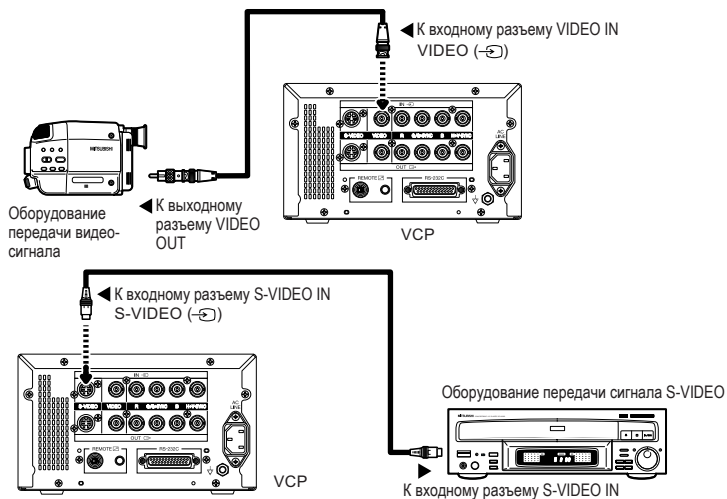
ПРИМЕЧАНИЕ

Когда полярность синхронизации или сигнал синхронизации подключаемого монитора не регулируется согласно начальной настройке устройства, изображение может быть отображено неправильно. В этом случае следует отрегулировать полярность синхронизации и выход сигнала синхронизации согласно монитору. При правильном отображении изображения настройка не требуется. (Информацию о полярности синхронизации или сигнале синхронизации монитора смотреть в руководстве по эксплуатации монитора.)

СОЕДИНЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ ПЕРЕДАЧИ ВИДЕОСИГНАЛА ИЛИ СИГНАЛА S-VIDEO

Перед выполнением соединения убедиться в отключении питания.

Пример:

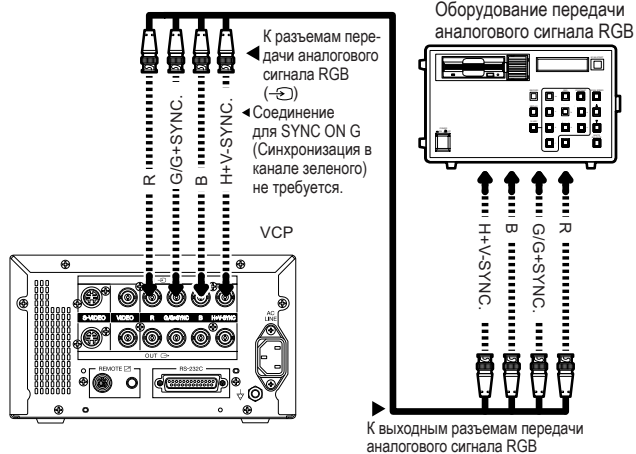


Необходимо выполнить некоторые настройки. См. «INPUT» в меню INPUT (ВХОД) на странице 35.

СОЕДИНЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ ПЕРЕДАЧИ АНАЛОГОВОГО СИГНАЛА RGB

Перед выполнением соединения убедиться в отключении питания.

Пример:



Необходимо выполнить некоторые настройки. См. «INPUT» и «INPUT SYNC» в меню INPUT (ВХОД) на странице 35.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

СОЕДИНЕНИЯ

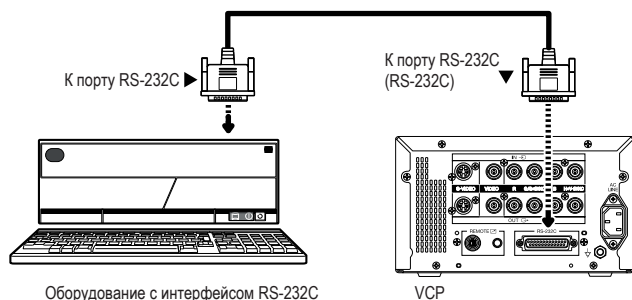
СОЕДИНЕНИЕ С ОБОРУДОВАНИЕМ ИНТЕРФЕЙСА RS-232C

Данное устройство может управляться через порт RS-232C с помощью специального программного обеспечения. (Ввод данных об изображении невозможен.)

Для получения информации о протоколе следует обратиться к торговому представителю.

Перед выполнением соединения убедиться в отключении питания.

Пример:



■ СИГНАЛЫ ПОРТА RS-232C



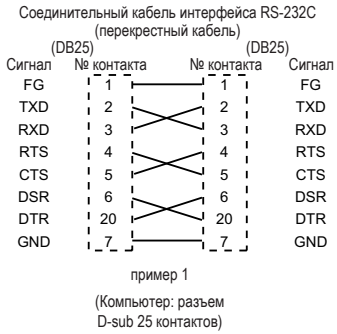
№ контакта	Название линии передачи сигнала	Описание	Направления
1	FG	Защита	Заземление
2	TXD	Переданные данные	Выход
3	RXD	Полученные данные	Вход
4	RTS	Запрос на отправку	Выход
5	CTS	Очистка отправки	Вход
6	DSR	Готовность комплекта данных	Вход
7	GND	Сигнал заземления	Заземление
20	DTR	Готовность разъема передачи данных	Выход

1 Выполнить соединение принтера и оборудования интерфейса RS-232C с помощью перекрестного кабеля.

2 Выбрать скорость передачи данных и тип команды согласно подключенному оборудованию.
См. «BAUD RATE» и «COMMAND TYPE» в меню RS-232C SET (Настройка RS-232C) в меню настройки (стр. 42).

3 Задать формат обмена данными компьютера с подключенным устройством.

- Система синхронизации : Асинхронная связь
- Размер данных в битах : 8 бит
- Бит четности : Отсутствует
- Размер стопового бита : 1
- Порядок передачи : Отправка с младшего значащего бита (LSB)
- Скорость передачи данных (бит/сек.) : 1200, 2400, 4800, 9600, 19200



СОЕДИНЕНИЯ

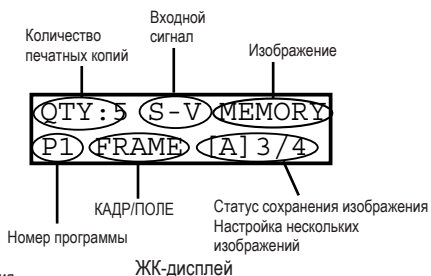
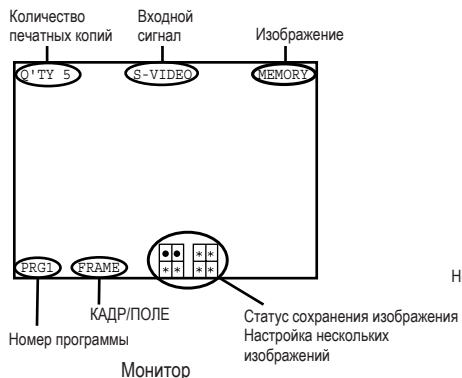
ПРИМЕР ОТОБРАЖЕНИЯ МЕНЮ

Условия настройки данного устройства отображаются на мониторе и ЖК-дисплее. (Это не начальная настройка.)

Пример отображен ниже.

При настройке данного устройства на:

- Количество печатных копий : 5
- Входной сигнал : S-VIDEO
- Отображенное изображение : изображение из памяти
- Номер выбранной программы : 1
- Настройка входного сигнала (FRAME/FIELD (КАДР/ПОЛЕ)) : FRAME
- Настройка нескольких изображений : 4 изображения
- Количество кадров, в которых сохранено изображение : 2



ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед тем, как приступить к печати

1. Включить питание данного устройства.
2. Загрузить бумагу для печати в кассету для бумаги.
3. Загрузить в устройство кассету для бумаги с вложенной в неё бумагой.
4. Загрузить в устройство картридж с красящей лентой (стр. 21)

КОМПЛЕКТ БУМАГИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

Убедиться, что используются следующие типы бумаги для печати и красящей ленты в комплекте.

КОМПЛЕКТ БУМАГИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

Модель	Формат	Количество печатных копий	Использование	Замечания
СК30S	Формат S	80	Цветная печать	3 упаковки
СК30L	Формат L	50	Цветная печать	4 упаковки
СК30S4P	Формат S	60	Цветная печать (с ламинированием поверхности)	3 упаковки
СК30L4P	Формат L	40	Цветная печать (с ламинированием поверхности)	4 упаковки

ЗАГРУЗКА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ

Отрегулировать кассету для бумаги согласно формату загружаемой бумаги. Не загружать слишком длинную или слишком широкую бумагу в кассету с применением усилия.

ПРИМЕЧАНИЕ

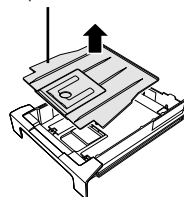
- Использовать кассету для бумаги, предназначенную только для данного устройства.

1. Снять крышку с кассеты для бумаги.
2. Выполнить регулировку кассеты для обеспечения фиксации бумаги.
Поднять пластинку в кассете для использования бумаги формата S. Данная пластинка остается в горизонтальном положении при использовании бумаги формата L.
3. Вынуть бумагу для печати из упаковки вместе с защитным листом.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Листы бумаги могут слипнуться. Ее следует хорошо расправить перед распаковкой.
- Защитный лист расположен сверху бумаги для печати с целью обеспечения защиты печатной поверхности. Следует хранить бумагу для печати вместе с защитным листом во избежание соприкосновения с печатной поверхностью. Отпечатки пальцев или пыль на поверхности бумаги могут вызвать снижение качества печати.

Крышка



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

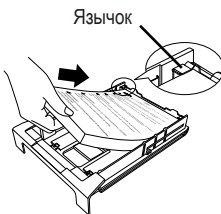
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

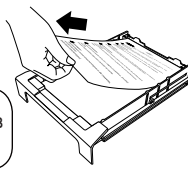
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- 4 Поместить бумагу в кассету для бумаги вместе с защитным листом, расположенным сверху.

Убедиться, что передние уголки стопки бумаги находятся под металлическими язычками.



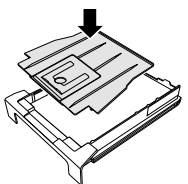
- 5 Снять защитный лист, расположенный сверху бумаги.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Можно загрузить только одну упаковку бумаги для печати, поставляемую в комплекте бумаги/красящей ленты.

- 6 Установить крышку на кассету для бумаги.



- 7 Загрузить кассету для бумаги в принтер.

 Ролик, датчики
(внутренние, нижние)

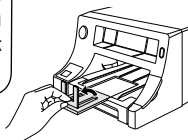


- 8 При использовании бумаги формата L следует поднять упор на крышке.

ВНИМАНИЕ



Не помещать руку внутрь отверстия загрузки кассеты для бумаги или отверстия загрузки картриджа с красящей лентой. Данное изделие оснащено механическими деталями (переключателями и роликами) и деталями, чувствительными к статическому электричеству.



ЗАГРУЗКА КАРТРИДЖА С КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТОЙ

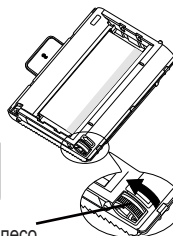
Перед тем, как приступить к загрузке картриджа с красящей лентой, следует убедиться во включении питания данного устройства.

- 1 При замене картриджа с красящей лентой необходимо извлечь картридж путем нажатия на кнопку RIBBON EJECT.**
При использовании принтера в первый раз данная операция не требуется.



- 2 Устранить провисание красящей ленты.**

Для устранения провисания следует поворачивать зубчатое колесо (с задней стороны картриджа с красящей лентой) по направлению, показанному стрелкой.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Если провисание остается, красящая лента, возможно, повреждена при загрузке.
- Не поворачивать зубчатое колесо в сторону, в которую не указывает стрелка. При этом может возникнуть провисание ленты.

зубчатое колесо

(задняя сторона картриджа с красящей лентой)

- 3 Вставить картридж с лентой в отверстие для его загрузки.**

- Взяться за ручку картриджа.
- Вставить картридж с лентой в направлении стрелки так, чтобы маркировка "TOP SIDE" (ВЕРХНЯЯ СТОРОНА) была расположена вверх.



Установка бумаги для печати и картриджа с красящей ленты завершена.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не оставлять более 15 листов бумаги для печати в выходном отверстии.
- Убедиться в правильной установке кассеты для бумаги. Если она установлена неправильно, может возникнуть замятие бумаги.
- Замену бумаги для печати и картриджа с красящей лентой выполнять одновременно.

ВНИМАНИЕ



Не помещать руку внутрь отверстия загрузки кассеты для бумаги или отверстия загрузки картриджа с красящей лентой. Данное изделие оснащено механическими деталями (переключателями и роликами) и деталями, которые могут сильно нагреться или быть чувствительными к статическому электричеству.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИЗРАСХОДЫВАНИЕ КОМПЛЕКТА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПЕЧАТИ

- Отпечатки пальцев или пыль на поверхности бумаги могут вызвать снижение качества печати и привести к замятию бумаги.
- Когда бумагу для печати вносят из холодного помещения в теплое, на ее поверхности образуется конденсат, что приводит к замятию бумаги или ухудшению качества печати. Необходимо оставить бумагу при комнатной температуре на какое-то время для стабилизации температуры перед использованием.
- Когда бумага для печати или красящая лента заканчиваются во время печати, операция печати останавливается, и загорается или мигает индикатор RIBBON/PAPER. Следует установить новый картридж с лентой и бумагу для печати.
- Не использовать влажную или поврежденную бумагу. Это может привести к возникновению неисправности.
- Избегать прикосновения или вытягивания красящей ленты с помощью пальцев. Это может привести к ухудшению качества печати.
- Когда красящая лента заканчивается, ее следует заменить на новую. Отработанный картридж с лентой не является многоразовым.
- Не распаковывать бумагу для печати и картридж с красящей лентой до момента готовности к их использованию.
- Комплект бумаги/красящей ленты представляет собой комбинацию картриджа с красящей лентой и бумаги для печати. Использовать комбинацию, предоставленную в упаковке. Использование неправильной комбинации может стать причиной возникновения неисправности.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ПЕЧАТИ

- При соприкосновении бумаги для печати с влажной рукой изображение может быть обесцвечено.
- Если поверхность распечатанного изображения подвергается воздействию органических химических веществ (например, веществ на основе спирта, сложного эфира, кетена и пр.), это может вызвать его обесцвечивание.
- Обесцвечивание изображения ускоряется в случае контакта бумаги с материалами на основе ПВХ (например, клейкими лентами, стирательными резинками и т.п.).
- Не помещать распечатанное изображение обратно в кассету для бумаги. Это может привести к замятию бумаги и потере напечатанных изображений.
- Хранить распечатанные изображения в прохладной, сухой среде, исключающей химическое загрязнение. Избегать воздействия источников света повышенной интенсивности, особенно флуоресцентного и солнечного света, который является источником сильного ультрафиолетового излучения.

ХРАНЕНИЕ КОМПЛЕКТА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

- Контакт бумаги для печати с материалами на основе ПВХ вызывает ее обесцвечивание или появление пятен.
- Запрещается хранить комплект бумаги для печати/красящей ленты рядом с нагревателями или во влажных либо запыленных местах, а также на участках с повышенной температурой.

Хранить комплект бумаги для печати/красящей ленты следует на участке со следующими условиями окружающей среды:

Температура	: -4° - 86° по Фаренгейту (-20°C - 30°C)
Влажность	: 20% - 80% относительной влажности

УТИЛИЗАЦИЯ КОМПЛЕКТА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

- Бумага для печати и картридж с красящей лентой изготовлены из пластика. Каждый регион или страна имеет различные правила утилизации. Рекомендуется соблюдать местные предписания по утилизации.

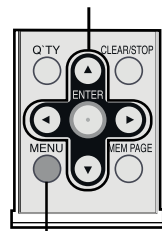
ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕЧАТИ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПЕЧАТИ

■ ВЫБОР РЕЖИМА ПОЛЯ/КАДРА

- Выбрать режим «FRAME» (КАДР) для выполнения печати фотоизображения высокого разрешения.
Выбрать режим «FIELD» (ПОЛЕ) для изображения быстро двигающихся объектов.
- При выборе режима «FIELD» разрешение распечатанного изображения будет ниже.
Выбранный режим отображается на экране монитора и ЖК-экране данного устройства.
- Видеоизображение обычно состоит из двух изображений, разрешение которых будет немного ниже (изображения в режиме FIELD), формирующих единое изображение (изображение в режиме FRAME).

▲, ▼, ◀, ▶ КНОПКИ



Кнопка MENU

1 Нажать кнопку MENU на панели управления.

Отобразится меню.

2 Нажать кнопку ◀ или ▶ для отображения меню INPUT (ВХОД).

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
	INPUT					
	BRIGHTNESS					-10
	CONTRAST					0
	COLOR					-11
	HUE					---
	SHARPNESS					0
	FRAME/FIELD					FRAME
	INPUT SYNC					TTL
	SIGNAL TYPE					AUTO
	CANCEL					[ENTER]:RETURN
						[MENU]:RETURN

P<<IN >>L/P/C/O/S
Down select

3 Нажать кнопку ▲ или ▼ для выбора FRAME/FIELD (КАДР/ПОЛЕ).

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
	INPUT					RGB
	BRIGHTNESS					-10
	CONTRAST					0
	COLOR					-11
	HUE					---
	SHARPNESS					0
	FRAME/FIELD					FRAME▶
	INPUT SYNC					FRAME/FIELD
	SIGNAL TYPE					AUTO
	CANCEL					[ENTER]:RETURN
						[MENU]:RETURN

IN FR/FI
<FRAME>FIELD

5 Нажать кнопку MENU (МЕНЮ).

Настройка сохранится в памяти, и отобразится исходное изображение.

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

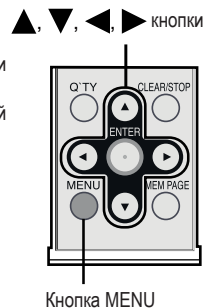
ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕЧАТИ

■ ВЫБОР ВХОДНОГО СИГНАЛА

- Выбрать сигнал VIDEO, S-VIDEO или RGB в качестве входного сигнала.
- Входной сигнал можно настроить в меню, отображенном на экране монитора и ЖК-экрана.
- Если входной сигнал меняется, входной сигнал необходимо выбирать каждый раз.



1 Нажать кнопку MENU на панели управления.
Отобразится меню.

2 Нажать кнопку ◀ или ▶ для отображения меню INPUT (ВХОД).

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
	INPUT					RGB
	BRIGHTNESS					-10
	CONTRAST					0
	COLOR					-11
	HUE					--
	SHARPNESS					0
	FRAME/FIELD					FRAME
	INPUT SYNC					TTL
	SIGNAL TYPE					AUTO
	CANCEL					[ENTER]
						[MENU]:RETURN

3 Нажать кнопку ▲ или ▼ для выбора ВХОДА.

P<<IN >>L/P/C/O/S
Down select

4 Нажать кнопку ◀ или ▶ для выбора VIDEO, S-VIDEO или RGB.

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
	INPUT					VIDEO▶
	BRIGHTNESS					VIDEO/S-VIDEO/RGB
	CONTRAST					0
	COLOR					-11
	HUE					-16
	SHARPNESS					0
	FRAME/FIELD					FRAME
	INPUT SYNC					--
	SIGNAL TYPE					AUTO
	CANCEL					[ENTER]
						[MENU]:RETURN

5 Нажать кнопку MENU.

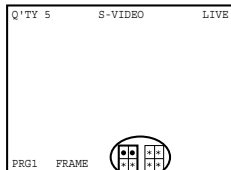
Настройка сохранится в памяти, и отобразится исходное изображение.

IN INPUT
<VIDEO>>S-V/RGB

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕЧАТИ ИЗ ПАМЯТИ И НАСТРОЙКА НЕСКОЛЬКИХ ИЗОБРАЖЕНИЙ

Так как устройство обладает 8 кадрами для сохранения изображения, доступны следующие функции.

- Страницы памяти отображаются в виде квадратов в нижней части экрана монитора. Состояние памяти маркируется символами ● или *.
- На выбранную страницу указывает двойная линия.
- Выбираемый кадр отображается зеленым цветом. Кадр, в котором будет сохранено следующее изображение, отображается оранжевым цветом. Если выбираемый кадр и сохраняемый кадр являются идентичными, кадр отображается оранжевым цветом.
- Изображение сохраняется при нажатии кнопки MEMORY.
- Нажать кнопку MEM PAGE, чтобы выбрать страницу для сохранения изображения.
- При нажатии на кнопку MONITOR на мониторе появляется изображение страницы, выбранной в данный момент. При появлении изображения, сохраненного в памяти, на мониторе появится надпись «MEMORY». При появлении изображения с подключенного оборудования появится надпись «LIVE».
- Изображение может быть сохранено в память во время печати, но не на страницу памяти, распечатываемую в данный момент.



Страница
Двойная линия указывает на выбранную страницу.
●: изображение, сохраненное в памяти,
*: пустой кадр
(При установке MULTI IMAGE на 4)

СОХРАНЕНИЕ В ПАМЯТЬ И ПЕЧАТЬ ИЗОБРАЖЕНИЯ

- 1** **Отобразить изображение, которое необходимо распечатать.**
- 2** **Нажать кнопку MEM PAGE на панели управления для выбора страницы, на которой будет сохранено изображение.**
- 3** **Нажать кнопку MEMORY.**
Изображение будет сохранено в кадре, выделенном оранжевым цветом. При нажатии на кнопку MONITOR для отображения «MEMORY» (ПАМЯТИ) на экране дисплея изображение на выбранной странице памяти будет показано на мониторе.
- 4** **Нажать кнопку PRINT.**
Будет распечатано изображение, показываемое на экране монитора. Страница памяти, находящаяся в дежурном состоянии, выделяется зеленой рамкой. При этом она включается и выключается во время выполнения процесса печати.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

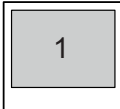

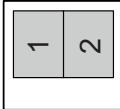
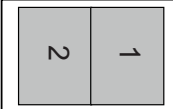
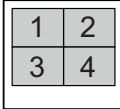
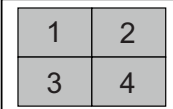
РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ВЫПОЛНЕНИЕ ПЕЧАТИ

■ КОЛИЧЕСТВО СТРАНИЦ ПАМЯТИ

Мульти- печать	Количество страниц	Отображение на экране монитора	Пример печати	
			S	L
1	8	* * * * * * * *		
2	4	* * * * * * * *		
4	2	* * * * * * * *		

■ МУЛЬТИПЕЧАТЬ

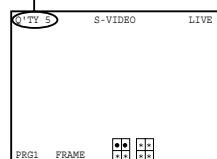
МУЛЬТИПЕЧАТЬ – это функция печати 2 или 4 изображений на одной странице.

Для настройки использовать меню LAYOUT. Примеры печати см. в таблице, представленной выше. Информацию о настройках см. на странице 36.

■ НЕПРЕРЫВНАЯ ПЕЧАТЬ

Непрерывную печать изображения, сохраненного в памяти, можно выполнить путем настройки количества распечатываемых изображений, превышающего 1 экземпляр. Количество печатных копий может составлять до 5 штук. При необходимости непрерывную печать можно отменить.

Количество печатных копий



- 1 **Нажать на кнопку Q'TY на панели управления.**
Количество печатных копий отображается в верхней левой части экрана монитора.
- 2 **Нажать на кнопку Q'TY либо на кнопки ◀ / ▶ для настройки количества копий непрерывной печати.**
 - Количество увеличивается путем нажатия на кнопку Q'TY или кнопку ▶ и уменьшается при нажатии на кнопку ◀.
 - Переключение количества выполняется в следующем порядке: 1, 2, 3, 4 и 5.
- 3 **Нажать кнопку PRINT.**
 - Выполняется печать заданного количества копий.
 - Во время процесса непрерывной печати на мониторе или ЖК-дисплее будет вестись обратный отчет заданного количества копий каждый раз при выходе одного отпечатанного листа. По завершении печати счетчик будет сброшен на исходное заданное количество. Эта установка не будет отменена при выключении питания (она не будет сброшена на 1).
 - Если необходимо остановить печать после выполнения текущей печати, следует нажать на кнопку CLEAR/STOP. После сброса счетчика на 1 и завершения печати текущей страницы непрерывная печать будет отменена.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если выполняется печать очень темных изображений, может подняться внутренняя температура устройства, что вызовет его переключение в состояние резервирования во время печати. В этом случае на индикаторе состояния отобразится знак --. Следует подождать, пока данная индикация исчезнет. При падении температуры и исчезновении индикации процесс печати возобновится.

ВНЕШНИЙ ДИСТАНЦИОННЫЙ РАЗЪЕМ 1

Изображение может сохраняться в памяти посредством передачи удаленного сигнала от внешнего дистанционного разъема, расположенного на задней панели. При установке функции MEMORY & PRINT на ON (ВКЛ) после сохранения изображения в памяти будет выполняться его печать.

Для использования данной функции следует подготовить необходимую цепь, учитывая следующее.

■ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СИГНАЛОВ ВНЕШНЕГО ДИСТАНЦИОННОГО РАЗЪЕМА (СТЕРЕО)

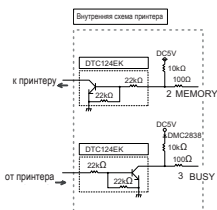
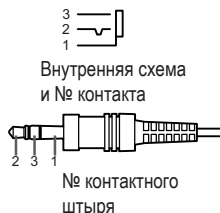
№ контакта	Функция	Описание
1	Ground	Заземление
2	MEMORY	Память: При переключении сигнала с «HIGH» на «LOW» происходит сохранение изображения в памяти. (Когда сигнал остается на уровне «LOW» в течение 15 мс или дольше, изображение сохраняется в памяти. См. стр. 42-44.)
3	BUSY1	См. выполнение настроек BUSY LEVEL и BUSY 1&2 SELECT в меню REMOTE SET. См. стр. 44-46.

При получении сигнала уровня TTL с разъема BUSY :

$$|I_{OL}| = 2 \text{ мА или менее, } |I_{OH}| = 1 \text{ мА или менее}$$

$|I_{OL}|$ – ток, поступающий к устройству при выходном сигнале Low, $|I_{OH}|$ – ток, поступающий к устройству при выходном сигнале High.

В течение некоторого периода после завершения печати сигнал памяти не принимается.



ВНЕШНИЙ ДИСТАНЦИОННЫЙ РАЗЪЕМ 2

Изображение может сохраняться в памяти и печататься посредством передачи удаленного сигнала от внешнего дистанционного разъема, расположенного на задней панели.

Для использования данной функции следует подготовить необходимую цепь, учитывая следующую.

■ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СИГНАЛОВ ВНЕШНЕГО ДИСТАНЦИОННОГО РАЗЪЕМА (MINI DIN, 8 КОНТАКТОВ)

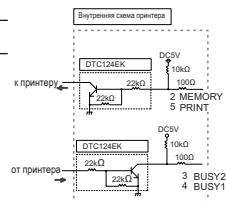
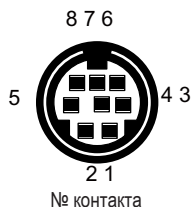
№ контакта	Функция	Описание
1	Ground	Заземление
2	MEMORY	Память: При переключении сигнала с «HIGH» на «LOW» происходит сохранение изображения в памяти. (Когда сигнал остается на уровне «LOW» в течение 15 мс или дольше, изображение сохраняется в памяти. См. стр. 42-44.)
3	BUSY2	См. выполнение настроек BUSY LEVEL и BUSY 1&2 SELECT в меню REMOTE SET. См. стр. 44-46.
4	BUSY1	См. выполнение настроек BUSY LEVEL и BUSY 1&2 SELECT в меню REMOTE SET. См. стр. 44-46.
5	PRINT	Печать: При переключении сигнала с «HIGH» на «LOW» осуществляется печать сохраненного изображения. (Когда сигнал остается на уровне «LOW» в течение 15 мс или дольше, осуществляется печать изображения.)
6	Не используется	
7	Не используется	
8	DC5V	Питание постоянного тока 1 мА макс.

При получении сигнала уровня TTL с разъема BUSY :

$$|I_{OL}| = 2 \text{ мА или менее, } |I_{OH}| = 1 \text{ мА или менее}$$

$|I_{OL}|$ – ток, поступающий к устройству при выходном сигнале Low, $|I_{OH}|$ – ток, поступающий к устройству при выходном сигнале High.

В течение некоторого периода после завершения печати сигнал памяти не принимается.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

■ СХЕМА МЕНЮ (МОНИТОР)

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Меню

Меню PROGRAM (ПРОГРАММА) (Страница 35)

PROGRAM	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
SELECT PROGRAM						PRG1
DISPLAY						ON
[MENU]:RETURN						

Меню INPUT (ВХОД) (Страница 35)

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
	INPUT					RGB
	BRIGHTNESS					-10
	CONTRAST					0
	COLOR					-11
	HUE					---
	SHARPNESS					0
	FRAME/FIELD					FRAME
	INPUT SYNC					TTL
	SIGNAL TYPE					AUTO
	CANCEL					[ENTER]
[MENU]:RETURN						

Меню LAYOUT (ФОРМАТ) (Страница 36)

PRG	IN	LAYOUT	PRN	COL	OUT	SETUP
		MULTI IMAGES				2
		SEPARATE				ON
		MEMORY TOP				0
		MEMORY BOTTOM				491
		MEMORY LEFT				0
		MEMORY RIGHT				720
		MEMORY POSI INIT				[ENTER]
		CANCEL				[ENTER]
[MENU]:RETURN						

Меню PRINT (ПЕЧАТЬ) (Страница 37)

PRG	IN	LAY	PRINT	COL	OUT	SETUP
			GRADATION			1
			SHARPNESS			-1
			PRINT MODE			STANDARD
			DARK			- 3
			MIDDLE			-11
			LIGHT			3
			COMMENT			ON
			CANCEL			[ENTER]
[MENU]:RETURN						

Меню COLOR ADJ (РЕГУЛИРОВКА ЦВЕТА) (Страница 39)

PRG	IN	LAY	PRN	COLOR ADJ	OUT	SETUP
				BRIGHTNESS		0
				CONTRAST		0
				CYAN-RED		2
				MAGENTA-GREEN		3
				YELLOW-BLUE		- 1
				CANCEL		[ENTER]
[MENU]:RETURN						

Меню OUTPUT (ВЫХОД) (Страница 40)

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUTPUT	SETUP
				BRIGHTNESS		-10
				CONTRAST		0
				COLOR		-11
				RGB SOG OUT		OFF
				LIVE SELECT		ANALOG
				CANCEL		[ENTER]
[MENU]:RETURN						

Меню SETUP (НАСТРОЙКА) (Страница 41)

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
				SYSTEM SET		[>]
				RS-232C SET		[>]
				KEY SET		[>]
				REMOTE SET		[>]
				UTILITY SET		[>]
[MENU]:RETURN						

К следующей странице

Нажать кнопку MENU, чтобы покинуть меню.

**Меню SETUP (НАСТРОЙКА)
(Страница 41)**

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
SYSTEM SET		[>]				
RS-232C SET		[>]				
KEY SET		[>]				
REMOTE SET		[>]				
UTILITY SET		[>]				

[MENU]:RETURN

**Меню SYSTEM SET (СИСТЕМНЫЕ
НАСТРОЙКИ) (Страница 41)**

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
SYSTEM SET		[>]				
REMAINING NOTICE ON						
REMAINING Q' TY				10		
LCD CONTRAST				7		
LCD BACKLIGHT				3		
RESUME				ON		
REMAINING RESET MODE1						
COPY PROGRAM TO PRG1						
INITIALIZE PRG ALL						

[MENU]:RETURN

**Меню RS-232C SET(НАСТРОЙКА
RS-232C) (Страница 42)**

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
RS-232C SET		[>]				
BAUD RATE				9600		
COMMAND TYPE				A		
RESPONSE				OFF		
ERROR RESPONSE				ILLEGAL		

[MENU]:RETURN

Меню KEY SET (НАСТРОЙКА КНОПОК) (Страница 42)

PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
KEY SET		[>]				
MEMORY KEY FUNC				NORMAL		
PAGE INCREMENT				ON		
MEMORY&STOP				ON		
MEMORY&MONITOR				ON		
AUTO CLEAR				OFF		
CLEAR KEY				ALL		
BUZZER				ON		

[MENU]:RETURN

**Меню REMOTE SET (НАСТРОЙКА
ДИСТАНЦИОННОГО СИГНАЛА)
(Страница 44)**

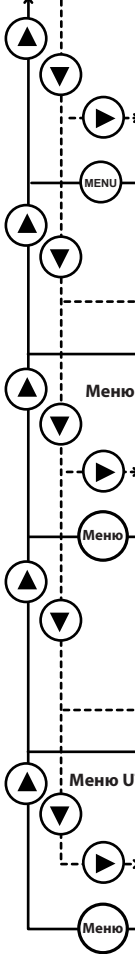
PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
REMOTE SET		[>]				
BUSY LEVEL				LOW		
BUSY 1&2 SELECT						
PRINT BUSY				BUSY1		
ERROR BUSY				OFF		
MEMORY BUSY				OFF		
STROBE1				BUSY1		
STROBE2				BUSY2		
REMAINING				BUSY1&2		

[MENU]:RETURN

Меню UTILITY SET (НАСТРОЙКА УТИЛИТ) (Страница 47)

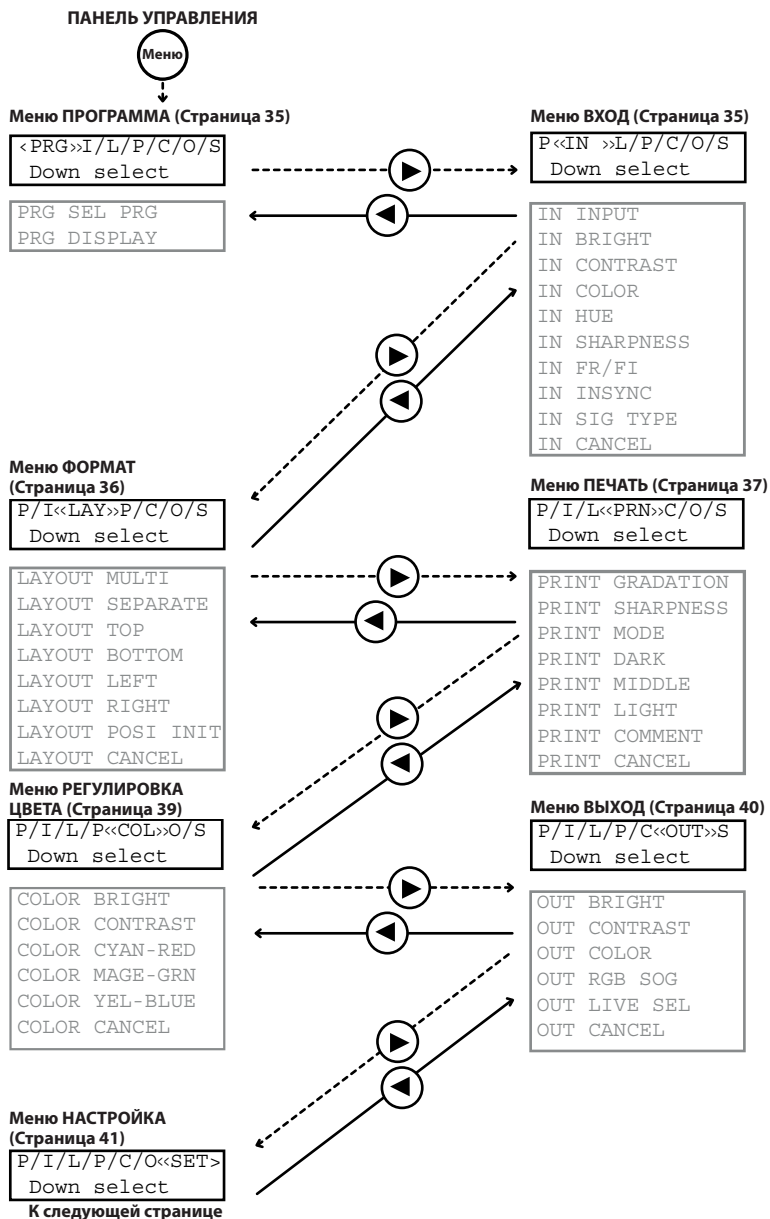
PRG	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
UTILITY SET		[>]				
PREVIOUS ERROR				[ENTER]		
TEST PRINT				[ENTER]		

[MENU]:RETURN



НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

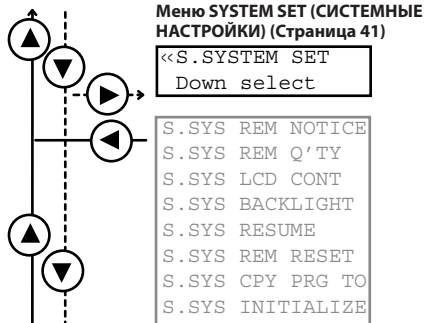
■ СХЕМА МЕНЮ (ЖК-ДИСПЛЕЙ)



Нажать кнопку MENU, чтобы покинуть меню.

Меню SETUP (НАСТРОЙКА)
(Страница 41)

P/I/L/P/C/O<SET>
Down select



Меню SYSTEM SET (СИСТЕМНЫЕ НАСТРОЙКИ) (Страница 41)

<<S.SYSTEM SET
Down select

S.SYS REM NOTICE
S.SYS REM Q'TY
S.SYS LCD CONT
S.SYS BACKLIGHT
S.SYS RESUME
S.SYS REM RESET
S.SYS CPY PRG TO
S.SYS INITIALIZE

Меню KEY SET (НАСТРОЙКА КНОПОК) (Страница 42)

<<S.KEY SET
Down select

S.KEY MEM FUNC
S.KEY PAGE INC
S.KEY MEM&STOP
S.KEY MEM&MONI
S.KEY AUTO CLEAR
S.KEY CLEAR KEY
S.KEY BUZZER

Меню UTILITY SET (НАСТРОЙКА УТИЛИТ) (Страница 47)

<<S.UTILITY
Down select

S.UTL PRV. ERROR
S.UTL TEST PRINT

Меню RS-232C SET (НАСТРОЙКА RS-232C) (Страница 42)

<<S.232C SET
Down select

S.232C BAUD RATE
S.232C COM TYPE
S.232C RESPONSE
S.232C ERROR RES

Меню REMOTE SET (НАСТРОЙКА ДИСТАНЦИОННОГО СИГНАЛА) (Страница 44)

<<S.REMOTE SET
Down select

S.REM BUSY LEVEL
S.REM PRINT BUSY
S.REM ERROR BUSY
S.REM MEM BUSY
S.REM STROBE1
S.REM.STROBE2
S.REM REMAINING

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

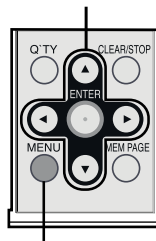
ВЫБОР И НАСТРОЙКА МЕНЮ

Используйте кнопки на панели управления для отображения меню, выбора и настройки функций.

(пример) При настройке печати нескольких изображений на одном листе

- 1 Нажать кнопку MENU на панели управления для отображения меню.

▲, ▼, ◀, ▶ КНОПКИ



кнопка MENU

- 2 Нажать кнопку ◀ или ▶, чтобы выбрать меню для выполнения настроек.
 - Выбрать меню LAYOUT.

PRG	IN	LAYOUT	PRN	COL	OUT	SETUP
MULTI IMAGES		2				
SEPARATE		ON				
MEMORY TOP		0				
MEMORY BOTTOM		491				
MEMORY LEFT		0				
MEMORY RIGHT		720				
MEMORY POSI INIT		[ENTER]				
CANCEL		[ENTER]				

[MENU] : RETURN

P/I<<LAY>>P/C/O/S
down select

- 3 Нажать кнопку ▼ для отображения нескольких подменю.
- 4 Нажать кнопку ◀ или ▶ для выбора значения для настройки или изменения.
 - Выбрать настройки 1, 2 или 4.

PRG	IN	LAYOUT	PRN	COL	OUT	SETUP
MULTI IMAGES		▼				
SEPARATE		42▶				
MEMORY TOP		1/2/4				
MEMORY BOTTOM		10				
MEMORY LEFT		600				
MEMORY RIGHT		400				
MEMORY POSI INIT		[ENTER]				
CANCEL		[ENTER]				

[MENU] : RETURN

- 5 Нажать кнопку MENU, чтобы вернуться к обычному экрану.

LAYOUT MULTI
1<<2>>4

МЕНЮ PROGRAM (ПРОГРАММА)

- SELECT PROGRAM** Выбор используемой программы - PRG1, PRG2 или PRG3.
- DISPLAY** Выбор отображения или отсутствия отображения на мониторе информации о настройках, такой как количество распечаток.
- OFF** Информация о настройках не отображается.
- ON** Информация о настройках отображается.

PROGRAM	IN	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
▼						
SELECT PROGRAM						PRG1
DISPLAY						ON
						[MENU] : RETURN

МЕНЮ INPUT (ВХОД)

- INPUT** Выбор VIDEO, S-VIDEO или RGB в соответствии с входным сигналом.
- BRIGHTNESS** Настройка яркости печатного изображения. (Происходит настройка яркости всего изображения.)
- CONTRAST** Настройка контраста печатного изображения. (Происходит настройка изображения на основе уровня черного.)
- COLOR** Настройка оптической плотности печатного изображения. Цвет изображения становится более насыщенным при помощи ► и более светлым при помощи ◀.
- HUE** Настройка тона печатного изображения. При входе сигнала RGB такая настройка невозможна.
- SHARPNESS** Управление апертурой, усиление или смягчение контура изображения. (Регулировка входного сигнала)
Чем меньше значение, тем мягче контур. Чем больше значение, тем более выражен контур.
- FRAME/FIELD** Выбрать FRAME для применения в обычном режиме. Выбрать FIELD для съемки быстродвижущихся объектов. При выборе FIELD разрешение печатного изображения будет ниже.
- INPUT SYNC** Выбор уровня входного сигнала синхронизации. Настройка данной позиции меню возможна только при входе сигнала RGB.
- TTL** Совмещенная синхронизация по уровню TTL
- 0.3V** Совмещенная синхронизация по уровню 0.3Vp-p
- SOG** Совмещенная синхронизация в канале зеленого
- SIGNAL TYPE** Обнаружение сигнала NTSC и сигнала PAL.
- AUTO** Устройство автоматически обнаруживает сигнал NTSC или сигнал PAL.
- NTSC** Выбрать NTSC, если изображение формата NTSC не отображается должным образом.
- PAL** Выбрать PAL, если изображение формата PAL не отображается должным образом.
- CANCEL** При нажатии кнопки ENTER, когда выполнен выбор CANCEL, настройки в меню INPUT (ВХОД) возвращаются в состояние до внесения изменений. Изменения не сохраняются.

PRG	INPUT	LAY	PRN	COL	OUT	SETUP
▼						
INPUT						RGB
BRIGHTNESS						-10
CONTRAST						0
COLOR						-11
HUE						---
SHARPNESS						0
FRAME/FIELD						FRAME
INPUT SYNC						TTL
SIGNAL TYPE						AUTO
CANCEL						[ENTER]
						[MENU] : RETURN

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

МЕНЮ LAYOUT (ФОРМАТ)

- MULTI IMAGES** Выбор количества печатных изображений на листе.
- 1** 1 изображение на листе
 - 2** 2 изображения на листе
 - 4** 4 изображения на листе
- SEPARATE** Выбор между добавлением белой рамки к каждому печатному изображению и отсутствием такой рамки.
- OFF** Печать изображений без белой рамки.
 - ON** Печать изображений с белой рамкой.
- MEMORY TOP** Изменение начального положения горизонтального импортирования входного сигнала.
- MEMORY BOTTOM** Изменение конечного положения горизонтального импортирования входного сигнала.
- MEMORY LEFT** Изменение начального положения вертикального импортирования входного сигнала.
- MEMORY RIGHT** Изменение конечного положения вертикального импортирования входного сигнала.
- MEMORY POSI INIT** Сброс значений MEMORY TOP, MEMORY BOTTOM, MEMORY LEFT и MEMORY RIGHT.
- CANCEL** При нажатии кнопки ENTER, когда выполнен выбор CANCEL, настройки в меню LAYOUT возвращаются в состояние до внесения изменений. Изменения не сохраняются.

PRG IN	LAYOUT	PRN	COL OUT	SETUP
	▼			
MULTI IMAGES		2		
SEPARATE		ON		
MEMORY TOP		0		
MEMORY BOTTOM		491		
MEMORY LEFT		0		
MEMORY RIGHT		720		
MEMORY POSI INIT		[ENTER]		
CANCEL		[ENTER]		
				[MENU] : RETURN

МЕНЮ PRINT (ПЕЧАТЬ)

GRADATION

Настройка кривой гамма-характеристик изображений. Выбор кривой гамма-характеристик из 5 типов настроек.

1, 3

В основном при подключении к ультразвуковому диагностическому оборудованию.

2

В основном при подключении к эндоскопу.

4, 5

В основном при подключении к другому оборудованию.

SHARPNESS

Управление апертурой, усиление или смягчение контура изображения. Настройка печатного изображения.

-3 - +3

Чем меньше значение, тем мягче контур.

Чем больше значение, тем более выражен контур.

PRINT MODE

Настройка скорости печати.

STANDARD

Высокая скорость, высокое качество печати

POWER SAVE

Печать в энергосберегающем режиме

DARK

Корректировка темной части печатного изображения. Чем меньше значение, тем темнее изображение. Чем больше значение, тем светлее изображение.

MIDDLE

Корректировка уровня серого печатного изображения. Чем меньше значение, тем темнее изображение. Чем больше значение, тем светлее изображение.

LIGHT

Корректировка яркой части печатного изображения. Чем меньше значение, тем темнее изображение. Чем больше значение, тем светлее изображение.

COMMENT

Выбор между отображением и отсутствием отображения комментариев.

OFF

Не печатать комментарии.

ON

Печатать комментарии. При нажатии кнопки ENTER после выбора ON (ВКЛ.) отображается меню для добавления комментариев.

ADJUST

Печать информации об общем количестве печатных копий, настройках, размере изображения и пр.

CANCEL

При нажатии кнопки ENTER, когда выполнен выбор CANCEL, настройки в меню PRINT возвращаются в состояние до внесения изменений. Изменения не сохраняются.

PRE	IN	LAN	PRINT	COL	OUT	SETUP
			4			
GRADATION						1
SHARPNESS						-1
PRINT MODE						STANDARD
DARK						-3
MIDDLE						-11
LIGHT						3
COMMENT						ON
CANCEL						[ENTER]
[MENU] : RETURN						

Пример печати COMMENT:ADJUST



МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

■ Создание комментария

При помощи данного меню можно создавать комментарии. Показанное справа меню отображается при нажатии на кнопку ENTER после выбора ON (ВКЛ.) в меню COMMENT (КОММЕНТАРИИ).

Возможен ввод до 64 символов (32 символа x 2 строки).

Comment display (Область отображения комментариев)

В данной области отображаются комментарии. Возможен ввод до 64 букв (32 буквы x 2 строки). Выбрать положение ввода символов можно при помощи ▲, ▼, ◀, ▶ в режиме редактирования.

Character table (Таблица символов)

Выбирать символы для ввода можно при помощи кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ на панели управления.

Режим редактирования (Edit mode)

Редактировать символы и положение ввода можно при помощи кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ на панели управления.

INS (вставить)

Выбрать INS и нажать ENTER для вставки пробела. Когда курсор находится на символе, пробел вставляется в месте расположения курсора, а символы сдвигаются вправо.

DEL (стереть)

Выбрать DEL и нажать кнопку ENTER, чтобы удалить выбранный символ. Символы сдвигаются влево.

CLEAR (удалить)

Выбрать CLEAR и нажать кнопку ENTER, чтобы удалить комментарий.

CANCEL (отменить)

Выбрать CANCEL и нажать кнопку ENTER, чтобы вернуться к предыдущему сохраненному в памяти комментарию.

SAVE&EXIT (сохранить и выйти)

Выбрать SAVE&EXIT и нажать кнопку ENTER, чтобы сохранить в памяти комментарий и выйти из меню.

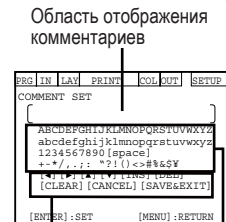


Таблица символов

Режим редактирования

1. Выбрать символ для ввода.

Выбрать символ для ввода при помощи кнопок ▲, ▼, ◀, ▶ на панели управления.

Цвет выбранного символа будет изменен.

2. Нажать кнопку ENTER.

Выбранный символ вводится в окно отображения комментария. Курсор в окне отображения комментария сместится вправо.

3. Повторить шаги 1 и 2 для создания комментария.

МЕНЮ COLOR ADJ (РЕГУЛИРОВКА ЦВЕТА)

- BRIGHTNESS** Настройка яркости печатного изображения.
- CONTRAST** Настройка контраста печатного изображения.
- CYAN-RED** Настройка субконтраста красного цвета печатного изображения. Красный цвет добавляется при помощи кнопки ►, а голубой цвет добавляется при помощи кнопки ◀.
- MAGENTA-GREEN** Настройка субконтраста зеленого цвета печатного изображения. Зеленый цвет добавляется при помощи кнопки ►, а пурпурный цвет добавляется при помощи кнопки ◀.
- YELLOW-BLUE** Настройка субконтраста синего цвета печатного изображения. Синий цвет добавляется при помощи кнопки ►, а желтый добавляется при помощи кнопки ◀.
- CANCEL** При нажатии кнопки ENTER, когда выполнен выбор CANCEL, настройки в меню COLOR ADJ возвращаются в состояние до внесения изменений. Изменения не сохраняются.

PRG	IN	LAY	PRM	COLOR ADJ	OUT	SETUP
				BRIGHTNESS	0	
				CONTRAST	0	
				CYAN-RED	2	
				MAGENTA-GREEN	3	
				YELLOW-BLUE	- 1	
				CANCEL		[ENTER]
						[MENU] : RETURN

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

МЕНЮ OUTPUT (ВЫХОД)

- BRIGHTNESS** Настройка яркости печатного изображения. (Происходит настройка яркости всего изображения.)
- CONTRAST** Настройка контраста печатного изображения. (Происходит настройка изображения на основе уровня черного.)
- Настройки BRIGHTNESS (ЯРКОСТЬ) и CONTRAST (КОНТРАСТ) применяются только к изображению на мониторе. Они не применяются к печатным изображениям.
- COLOR** Настройка оптической плотности печатного изображения. Цвет изображения становится более насыщенным при помощи ► и более светлым при помощи ◀.
- RGB SOG OUT** Выбор выхода сигнала синхронизации с выходного разъема аналоговых сигналов RGB на задней панели.
- OFF** Выход только сигнала совмещенной синхронизации.
- ON** Выход сигнала совмещенной синхронизации в канале зеленого.
- LIVE SELECT** Переключение каналов отображения входного сигнала на мониторе. Выбор отображения входного сигнала или изображения с настройками на мониторе.
- ANALOG** Отображение входного сигнала на мониторе.
- DIGITAL** Отображение изображения с настройками на мониторе.
- CANCEL** При нажатии кнопки ENTER, когда выполнен выбор CANCEL, настройки в меню OUTPUT возвращаются в состояние до внесения изменений. Изменения не сохраняются.

PRE IN	LAN/PRN	COL	OUTPUT	SETUP
			Y	
BRIGHTNESS			-10	
CONTRAST			0	
COLOR			-11	
RGB SOG OUT			OFF	
LIVE SELECT			ANALOG	
CANCEL			[ENTER]	

[MENU] : RETURN

МЕНЮ SETUP (НАСТРОЙКИ)

SYSTEM SET

Настройка звукового сигнала, уведомлений о количестве красящей ленты и пр.

REMAINING NOTICE

Установка уведомления об оставшемся количестве красящей ленты.

OFF

Отсутствие информирования об оставшемся количестве красящей ленты.

ON

Когда оставшееся количество красящей ленты достигает значения, заданного в меню REMAINING Q'TY (ОСТАВШЕЕСЯ КОЛИЧЕСТВО), отображается уведомление.

REMAINING Q'TY

Установка количества оставшейся красящей ленты, при котором отображается уведомление. Возможна установка значений от 1 до 20.

LCD CONTRAST

Настройка яркости ЖК-дисплея.

LCD BACKLIGHT

Настройка яркости подсветки ЖК-дисплея.

RESUME

Выбор режима работы устройства после устранения ошибки, возникшей во время печати.

OFF

После устранения ошибки устройство переходит в режим ожидания.

ON

После устранения ошибки устройство автоматически возобновляет печать.

REMAINING RESET

Настройка времени сброса уведомления об оставшемся количестве красящей ленты.

MODE1

При загрузке картриджа для красящей ленты происходит сброс уведомления до начального значения.

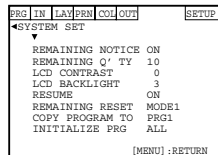
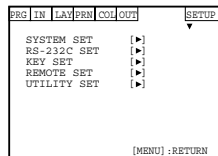
MODE2

При загрузке картриджа для красящей ленты после отображения значения 00 происходит сброс уведомления до начального значения.

COPY PROGRAM TO

Настройки используемой в настоящий момент программы копируются в другую программу при выборе такой другой программы и при нажатии кнопки ENTER.

- При выборе CANCEL после выбора номера программы инициализация программы не происходит даже при нажатии кнопки ENTER.



МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

INITIALIZE PRG Инициализация настроек. Инициализация начинается при нажатии кнопки ENTER.

- PRG1** Инициализация настроек программы 1.
- PRG2** Инициализация настроек программы 2.
- PRG3** Инициализация настроек программы 3.
- ALL** Инициализация настроек всех программ.

- При выборе CANCEL после выбора номера программы инициализация программы не происходит даже при нажатии кнопки ENTER.

RS-232C SET Выбор скорости передачи данных в бодах, тип команды и пр.

BAUD RATE Установка скорости передачи данных (в бодах) при последовательной связи. Выбрать подходящую скорость передачи данных в бодах для подключенного устройства.

COMMAND TYPE Выбор типа команды RS-232C.

- Выбрать А для стандартной настройки. В зависимости от подключенного оборудования можно выбрать В.

RESPONSE Выбор того, направляет ли интерфейс RS-232C ответ на хост-компьютер или нет.

OFF Отсутствие отправки ответа.

ON Отправка стандартного ответа.

ERROR RESPONSE Выбор кода ответа при возникновении ошибки.

NORMAL Отправка стандартного ответа.

ILLEGAL Отправка «job end» (завершение операции) даже при возникновении ошибки ILLEGAL («неразрешенный»)

INVALID Отправка «job end» (завершение операции) даже при возникновении ошибки INVALID («неверный»).

ALL Отправка «job end» при возникновении любой ошибки.

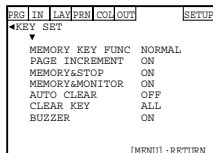
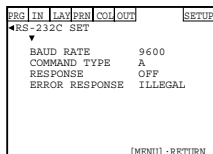
KEY SET Настройка функций кнопок, функций дистанционного разъема и пр.

MEMORY KEY FUNC

NORMAL Кнопка MEMORY (ПАМЯТЬ) функционирует отдельно. Осуществляется сохранение изображения без выполнения печати.

MEMORY&PRINT Автоматическая печать изображения после сохранения. Не изменять настройки MULTI IMAGE после сохранения изображения.

R1 При переключении сигнала, вводимого через контакт памяти (контакт №2) дистанционного разъема, расположенного на задней панели, с уровня «high» на уровень «low» или при нажатии на кнопку MEMORY на передней панели в первый раз происходит отображение сохраненного в памяти изображения. При нажатии во второй раз отображение исходного изображения происходит без печати сохраненного в памяти изображения.



R2 При переключении сигнала, вводимого через контакт памяти (контакт №2) дистанционного разъема, расположенного на задней панели, с уровня «high» на уровень «low» или при нажатии на кнопку MEMORY на передней панели в первый раз происходит отображение сохраненного в памяти изображения. При нажатии во второй раз происходит отображение исходного изображения и печать сохраненного в памяти изображения.

R1



R2



PAGE INCREMENT

OFF При сохранении изображений во всех кадрах на странице курсор не переходит автоматически на следующую страницу.

ON При сохранении изображений во всех кадрах на странице курсор автоматически переходит на следующую страницу.

MEMORY&STOP

OFF Изображение накладывается на первый кадр.

ON Следующее изображение не может накладываться на странице памяти, когда выбранная страница заполняется. Для накладки нового изображения необходимо распечатать сохраненное изображение.

- При включении PAGE INCREMENT (установка на ON (ВКЛ)) курсор переходит на следующую страницу при сохранении изображений во всех рамках на странице.

MEMORY& MONITOR

Переключение между отображением на мониторе исходного изображения и изображения в памяти после выполнения сохранения.

OFF Сохраненное изображение отображается в течение примерно 1 секунды после его сохранения, после этого отображается исходное изображение.

ON Сохраненное изображение отображается после сохранения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕРИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

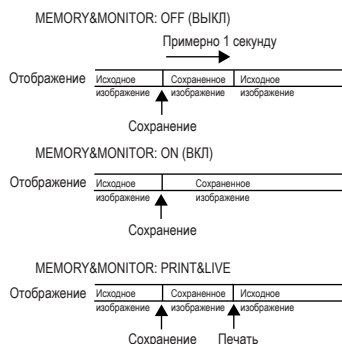
РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ

PRINT&LIVE Отображение сохраненного изображения после сохранения в памяти. Исходное изображение отображается после начала печати.



AUTO CLEAR

OFF

Распечатанное сохраненное изображение не удаляется.

ON

Распечатанное сохраненное изображение удаляется после завершения печати.

CLEAR KEY

PART

При нажатии кнопки CLEAR/STOP происходит удаление изображения в выбранном кадре на странице с несколькими изображениями.

PAGE

При нажатии кнопки CLEAR/STOP все изображения выбранной страницы будут удалены.

ALL

При нажатии кнопки CLEAR/STOP все сохраненные изображения будут удалены.

- Данная функция выполняется при нажатии кнопки CLEAR/STOP в течение одной секунды или более во время режима ожидания.

BUZZER

Выбор наличия или отсутствия звукового сигнала при нажатии кнопок устройства.

OFF

Звуковой сигнал выключен.

ON

Звуковой сигнал включен.

REMOTE SET

Выбор дистанционного сигнала и пр.

BUSY LEVEL

Выбор уровня сигнала BUSY с дистанционных разъемов 1 и 2 на задней панели.

LOW

Данное устройство не может принимать дистанционный входной сигнал, если уровень сигнала низкий «LOW».

HIGH

Данное устройство не может принимать дистанционный входной сигнал, если уровень сигнала высокий «HIGH».

- Настройка по умолчанию «HIGH» (высокий уровень сигнала).

BUSY

1&2SELECT

Выбор передачи сигнала BUSY с дистанционных разъемов 1 и 2 на задней панели.

FIG IN	LAMP	PRN	COL	OUT	SETUP
*REMOTE SET					
▼					
BUSY LEVEL		LOW			
BUSY 1&2 SELECT		BUSY1			
PRINT BUSY		BUSY1			
ERROR BUSY		OFF			
MEMORY BUSY		OFF			
STROBE1		BUSY1			
STROBE2		BUSY2			
REMAINING		BUSY1&2			
[MENU] : RETURN					

PRINT BUSY**OFF**

Данное устройство не выдает сигнал BUSY, связанный с выполнением печати.

BUSY1

Во время печати данное устройство выдает сигнал BUSY1.

BUSY2

Во время печати данное устройство выдает сигнал BUSY2.

BUSY1&2

Во время печати данное устройство выдает сигналы занятости BUSY1 и BUSY2.

ERROR BUSY**OFF**

Данное устройство не выдает сигнал занятости (BUSY), связанный с ошибкой.

BUSY1

При возникновении ошибки или во время загрузки или выгрузки красящей ленты данное устройство выдает сигнал BUSY1.

BUSY2

При возникновении ошибки или во время загрузки или выгрузки красящей ленты данное устройство выдает сигнал BUSY2.

BUSY1&2

При возникновении ошибки или во время загрузки или выгрузки красящей ленты данное устройство выдает сигналы BUSY1 и BUSY2.

MEMORY BUSY**OFF**

Данное устройство не выдает сигнал занятости (BUSY), связанный с сохранением данных.

BUSY1

При отсутствии возможности сохранения данное устройство выдает сигнал BUSY1.

BUSY2

При отсутствии возможности сохранения данное устройство выдает сигнал BUSY2.

BUSY1&2

При отсутствии возможности сохранения данное устройство выдает сигналы BUSY1 и BUSY2.

STROBE1**OFF**

Устройство не выдает триггерный сигнал стробирования.

BUSY1

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 1 для стробирования посредством BUSY1.

BUSY2

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 1 для стробирования посредством BUSY2.

BUSY1&2

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 1 для стробирования посредством BUSY1 и BUSY2.

STROBE2**OFF**

Устройство не выдает триггерный сигнал стробирования.

BUSY1

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 2 для стробирования посредством BUSY1.

BUSY2

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 2 для стробирования посредством BUSY2.

BUSY1&2

При сохранении в памяти изображения устройство выдает триггерный сигнал 2 для стробирования посредством BUSY1 и BUSY2.

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

REMAINING

OFF

Когда оставшееся количество красящей ленты достигает значения, заданного в меню REMAINING Q'TY, устройство не выдает сигнал BUSY.

BUSY1

Когда оставшееся количество красящей ленты достигает значения, заданного в меню REMAINING Q'TY, устройство выдает сигнал BUSY1 с целью уведомления об оставшемся количестве красящей ленты.

BUSY2

Когда оставшееся количество красящей ленты достигает значения, заданного в меню REMAINING Q'TY, устройство выдает сигнал BUSY2.

BUSY1&2

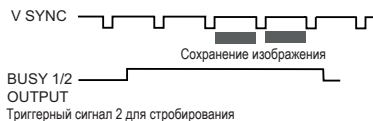
Когда оставшееся количество красящей ленты достигает значения, заданного в меню REMAINING Q'TY, устройство выдает сигналы BUSY1 и BUSY2.

■ НАСТРОЙКА СИНХРОНИЗАЦИИ ДЛЯ ПАМЯТИ

STROBE1



STROBE2

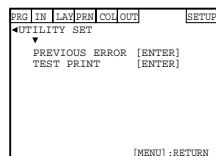


(Значения на рисунках выше указаны исключительно для информации. Время может отличаться в зависимости от настроек).

UTILITY SET

PREVIOUS ERROR Данная функция используется для отображения самых последних типов ошибок.

TEST PRINT Выполняется пробная печать.



МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ








ПРОЧЕЕ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК НА ДИСПЛЕЕ СОСТОЯНИЯ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Если по каким-либо причинам печать невозможна или во время печати возникает ошибка, на передней панели загорятся соответствующие индикаторы. На мониторе и ЖК-дисплее отображается сообщение об ошибке. В этом случае следует выполнить действия, описанные ниже. Если ошибка возникает по время выполнения печати, печать автоматически возобновляется после устранения ошибки (если не отключено питание устройства).

○: светится ☀: мигает ●: не светится

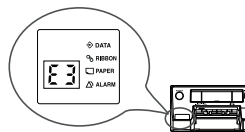
Индикатор состояния	Красящая лента	Бумага	Аварийный сигнал	Сообщения об ошибках
	○	●	●	<ul style="list-style-type: none"> • Не загружен картридж для красящей ленты. • Закончилась красящая лента.
 (оставшееся количество красящей ленты)	●	○	●	<ul style="list-style-type: none"> • Не загружена кассета для бумаги.
	●	☀	●	<ul style="list-style-type: none"> • Закончилась бумага.
 Мигает	●	○	●	<ul style="list-style-type: none"> • Извлеките бумагу из отверстия для выхода печатных изображений.
	●	●	○	<ul style="list-style-type: none"> • Открыта крышка.
	●	○	○	<ul style="list-style-type: none"> • Открыта крышка доступа.
	○	●	●	<ul style="list-style-type: none"> • неподходящий тип картриджа для красящей ленты.
	○	○	●	<ul style="list-style-type: none"> • неподходящий размер бумаги.
 Мигает	●	●	○	<ul style="list-style-type: none"> • Извлеките кассету для бумаги, проверьте бумагу.
 Мигает	●	●	○	<ul style="list-style-type: none"> • Замятие бумаги.
 Мигает	●	●	○	<ul style="list-style-type: none"> • Открыта крышка доступа. • Замятие бумаги / Механическая ошибка.
 Мигает	●	●	○	<ul style="list-style-type: none"> • Открыта задняя крышка. • Механическая ошибка. • Ошибка принтера.

Причины/Меры по устранению	Страница	МЕРЫ ПРЕДО- СТОРОЖНОСТИ	ХАРАКТЕ- РИСТИКИ
Не загружен картридж для красящей ленты. Закончилась красящая лента в картридже. <ul style="list-style-type: none"> Загрузить новый картридж для красящей ленты. 	21	СОЕДИНЕНИЯ	ПОДГОТОВКА
Не загружена кассета для бумаги. <ul style="list-style-type: none"> Загрузить кассету с бумагой. 	19		
Закончилась бумага для печати. <ul style="list-style-type: none"> Загрузить новую бумагу для печати. 	19	ПЕЧАТЬ	РЕГУЛИРОВКИ
Наличие пачки распечатанных изображений на выходе из принтера. <ul style="list-style-type: none"> Убрать распечатанные изображения. 	9-10		
Открыта крышка. <ul style="list-style-type: none"> Закрыть крышку. 	9	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	ПРОЧЕЕ
Открыта крышка доступа. <ul style="list-style-type: none"> Закрыть крышку доступа. 	9-10		
Загружен неподходящий картридж для красящей ленты. <ul style="list-style-type: none"> Загрузить правильный картридж для красящей ленты. 	19, 21, 56		
Загружена бумага для печати неподходящего размера. <ul style="list-style-type: none"> Использовать картридж для красящей ленты и бумагу для печати, поставляемые в одной упаковке. 	19-20		
Неправильно осуществляется подача бумаги. <ul style="list-style-type: none"> Выгрузить кассету с бумагой и загрузить ее вновь. 	19-20		
Происходит замятие бумаги. <ul style="list-style-type: none"> См. раздел "Устранение замятия бумаги". 	50		
Во время выполнения печати открывается крышка доступа. <ul style="list-style-type: none"> Отключить питание, закрыть крышку доступа и вновь включить питание. 	9-10		
Происходит замятие бумаги / Возникает механическая ошибка. <ul style="list-style-type: none"> Отключить питание, а затем включить его вновь. 	9		
Прочие неисправности (Механическая ошибка, системная ошибка) <ul style="list-style-type: none"> Отключить питание и обратиться к своему торговому представителю. 	-		

УСТРАНЕНИЕ ЗАМЯТИЯ БУМАГИ

- 1 Проверить код ошибки, отображаемый на дисплее состояния.

При отображении  следует переходить к шагу 2.



- 2 Извлечь картридж с красящей лентой, нажав на кнопку RIBBON EJECT.

Если невозможно извлечь картридж после нажатия кнопки RIBBON EJECT, следует выключить питание и включить его вновь.

Если и после этого невозможно извлечь картридж с красящей лентой, следует обратиться к торговому представителю.



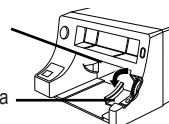
- 3 Извлечь кассету с бумагой.



- 4 Открыть щелчком крышку доступа.



Крышка доступа

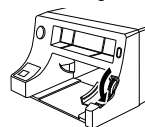


- 5 Повернуть круглую ручку, расположенную под крышкой доступа, чтобы удалить замятую бумагу.

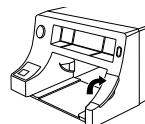
ПРИМЕЧАНИЕ

Повернуть круглую ручку по направлению, указанному стрелкой. Запрещено поворачивать ручку в противоположном направлении.

Если после выполнения указанных выше операций устранить замятие бумаги невозможно, следует обратиться к торговому представителю.



- 6 Закрывать крышку доступа.



- 7 Загрузить кассету с бумагой.



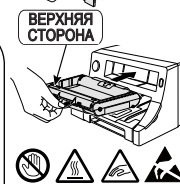
- 8 Загрузить картридж с красящей лентой.

Устранить провисание красящей ленты. Удерживать ручку во время загрузки картриджа.

ВНИМАНИЕ



Запрещено помещать руки в изделие со стороны отверстия для загрузки кассеты для бумаги или отверстия для картриджа с красящей лентой. Данное изделие имеет механические компоненты (переключатели и ролики), а также элементы, которые нагреваются до очень высокой температуры или чувствительны к воздействию статического электричества.



ПЕРЕД ТЕМ, КАК ОБРАТИТЬСЯ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

- Следует использовать указания, содержащиеся в таблице нахождения и устранения неисправностей, для устранения проблем, возникших во время эксплуатации. Если устранить проблему самостоятельно невозможно, следует отсоединить шнур питания от розетки и обратиться к своему торговому представителю.

Симптом	Проверка и устранение
Питание не включается.	<p>Не отключена ли штепсельная вилка шнура питания от розетки? (в таблице есть знаки-стрелки)</p> <p>→Выполнить надежное подключение штепсельной вилки шнура питания к розетке.</p> <p>После отключения питания подождать примерно 2 минуты. Затем вновь включить питание.</p>
На мониторе отсутствует изображение.	<p>Правильно ли выполнена настройка функций INPUT SYNC и RGB SOG OUT?</p> <p>→Проверить текущие настройки. См. страницы 35 и 40.</p> <p>Происходит ли передача видеосигнала и сигнала синхронизации к устройству?</p> <p>→Проверить соединения. См. страницы 13-17.</p> <p>Правильно ли выбран входной сигнал (INPUT: VIDEO, S-VIDEO, RGB) на экране меню?</p> <p>→Проверить текущие настройки. См. страницу 35.</p> <p>Отображается ли на экране сохраненное в памяти изображение?</p> <p>→Нажать кнопку MONITOR для отображения исходного изображения (LIVE).</p>
Изображение не сохраняется в памяти.	<p>Печатаются ли изображения при полном сохранении страницы памяти?</p> <p>→Нажать кнопку CLEAR/STOP на панели управления после завершения печати.</p> <p>После этого повторно сохранить изображение в памяти.</p> <p>Заполнена ли память при настройке PAGE INCREMENT : OFF (ВЫКЛ) или AUTO CLEAR : OFF (ВЫКЛ)?</p> <p>→Сохранить изображение в памяти после нажатия кнопки CLEAR/STOP на панели управления. (В зависимости от условий выполнения настройки изображение может сохраняться в памяти путем установки PAGE INCREMENT на ON (ВКЛ), AUTO CLEAR на ON (ВКЛ) или нажатия кнопки PRINT.)</p> <p>Заполнена ли память при настройке MEMORY&STOP:ON (ВКЛ)?</p> <p>→Нажать кнопку CLEAR/STOP на панели управления и повторно сохранить изображение.</p>

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА


ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКА

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

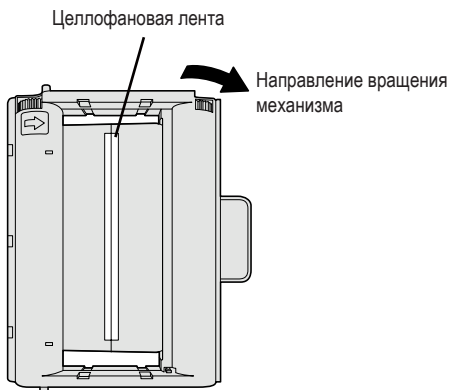
ПРОЧЕЕ

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Не выполняется печать изображения. Сохранены ли данные изображения в устройстве?
Не закончилась ли красящая лента или бумага для печати?
→ Проверить состояние.
Правильно ли загружена кассета с бумагой?
→ Проверить дисплей состояния. См. «ИНДИКАЦИЯ ОШИБОК НА ДИСПЛЕЕ СОСТОЯНИЯ И МЕРЫ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ», (стр. 48)
Не мигает ли индикатор состояния?
→ Когда индикатор состояния () медленно мигает, это может указывать на высокую температуру термопечатающей головки. Следует подождать, пока температура не упадет до уровня, при котором возможно выполнение печати.
- Невозможно выполнить выгрузку картриджа с красящей лентой. → Отключить питание устройства, затем вновь включить питание и нажать кнопку RIBBON EJECT. Если ошибка не устраняется, следует обратиться к вашему торговому представителю.
- Невозможно выполнить загрузку картриджа с красящей лентой. Включено ли питание устройства?
Не загружен ли другой картридж в устройство?
→ Проверить состояние.
- Напечатанное изображения отличается от сохраненного в памяти изображения по цвету и качеству. Отрегулирован ли цвет изображения, сохраненного в памяти?
→ Отрегулировать цвет изображения, сохраненного в памяти, используя меню COLOR ADJ. См. стр. 39.
- Качество изображения на экране монитора отличается от качества напечатанного изображения. (При одинаковом цвете и качестве сохраненного изображения и напечатанного изображения.) Отрегулировано ли изображение на экране монитора?
→ Отрегулировать изображение на экране монитора, используя позиции COLOR, BRIGHTNESS и CONTRAST в меню OUTPUT. См. стр. 40.
- Внесенный комментарий отсутствует на печатной копии. Не установлено ли OFF (ВЫКЛ) для функции COMMENT?
→ Установить ON (ВКЛ) для функции COMMENT. См. стр. 37.
→ Введен ли комментарий? Выполнить ввод комментария в меню. См. стр. 38.

РЕМОНТ ПОРВАННОЙ КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

- 1 Расположить картридж с порванной красящей лентой на ровной чистой поверхности.
- 2 Расположить кусок прозрачной клейкой целлофановой ленты в центре красящей ленты.



- 3 Повернуть механизм в направлении, указанном стрелкой, таким образом, чтобы целлофановая лента была не видна, а красящая лента была туго натянута.
- 4 Установить картридж с отремонтированной красящей лентой в принтер.

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ОЧИСТКА

ОЧИСТКА

Для того, чтобы поддерживать стабильную работу принтера и продлить срок его службы, следует выполнять очистку термопечатающей головки с применением комплекта для очистки, предназначенного для СР30 (опция: модель CS30).

Информацию о комплекте для очистки можно получить у торгового представителя.

СПЕЦИФИКАЦИИ И ОПЦИИ

СПЕЦИФИКАЦИИ	
Наименование изделия	Цветной видеопринтер
Модель	CP30W
Метод печати	Сублимационная печать с термопереносом Трехцветная последовательная печать (желтый, пурпурный, голубой)
Качество печати	Формат S - 1600 x 1200 точек Формат L - 2100 x 1600 точек
Разрешающая способность в точках	423 DPI DPI: точек на дюйм
Количество градиентов	256 (8 бит) для каждого цвета (Примерно 16,7 миллионов цветов)
Время печати	Формат S - примерно 16 секунд/лист (без ламинирования поверхности) Формат L - примерно 25 секунд/лист (без ламинирования поверхности)
Красящая лента	Специальный картридж
Бумага для печати	Специальная бумага Формат S – 100 x 94 мм, область печати 96 x 72 мм Формат L – 148 x 100 мм, область печати 126 x 96 мм
Метод подачи бумаги	Автоматическая подача
Входное соединение	Разъем аналоговых сигналов RGB (4 разъема типа BNC) Разъем совмещенного видеосигнала (1 разъем типа BNC) S-video (1 разъем S-video)
Выходное соединение	Разъем аналоговых сигналов RGB (4 разъема типа BNC) Разъем совмещенного видеосигнала (1 разъем типа BNC) S-video (1 разъем S-video)
Входное/Выходное соединение	RS-232C (D-SUB, 25 контактов) Дистанц. разъем Remote (Mini Din, 8 контактов, миниатюрный разъем стерео)
Частота на входе	Частота горизонтальной развертки - 15.734 кГц, частота вертикальной развертки - 60 Гц (NTSC) Частота горизонтальной развертки 15.625 кГц, частота вертикальной развертки - 50 Гц (PAL)
Тип электропитания	120/220-240 В 50/60 Гц
Расход энергии	1.7А (120В перем. тока, 50/60 Гц) во время выполнения печати (0.3 А в режиме ожидания) 1.0 А (220-240 В перем. тока, 50/60 Гц) во время выполнения печати (0.3 А в режиме ожидания)
Условия эксплуатации	Температура: 5°C - 40°C (41° - 104° по Фаренгейту) Влажность: 30% - 80% относит. влажности (без конденсации) Атмосферное давление : 70 кПа -106 кПа
Условия транспортировки и хранения	Температура : -20°C - 60°C Влажность : 30% - 80% относит. влажности (без конденсации) Атмосферное давление : 50 кПа -106 кПа
Рабочая высота над уровнем моря	Горизонтально ±5°
Наружные размеры	212 (Ш) x 125 (В) x 425 (Г) мм
Вес	Примерно 7,6 кг
Аксессуары	Шнуры питания (2), Руководства по эксплуатации (2), кассета для бумаги (1)

МЕРЫ ПРЕДО-
СТОРОЖНОСТИ

ХАРАКТЕ-
РИСТИКИ

СОЕДИНЕНИЯ

ПОДГОТОВКА

ПЕЧАТЬ

РЕГУЛИРОВКИ

ПОИСК И
УСТРАНЕНИЕ
НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОЧЕЕ

ОПЦИИ

■ КОМПЛЕКТ БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ/КРАСЯЩЕЙ ЛЕНТЫ

Модель	Формат	Количество печатных копий	Использование	Замечания
СК30S	Формат S	80	Цветная печать	3 упаковки
СК30L	Формат L	50	Цветная печать	4 упаковки
СК30S4P	Формат S	60	Цветная печать (с ламинированием поверхности)	3 упаковки
СК30L4P	Формат L	40	Цветная печать (с ламинированием поверхности)	4 упаковки

■ КОМПЛЕКТ ОЧИСТКИ ДЛЯ СР30

Модель
CS30

ИНФОРМАЦИЯ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Перед тем, как обратиться в сервисную службу, следует обратиться к данному руководству и устранить небольшие дефекты.

Если устранить проблему самостоятельно невозможно, следует обратиться за консультацией к торговому представителю компании MITSUBISHI или в Сервисный отдел компании MITSUBISHI.

НЕ ВЫПОЛНЯТЬ РЕГУЛИРОВКУ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ, НЕ ОПИСАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.
НЕ СНИМАТЬ ЗАЩИТНЫЙ КОРПУС УСТРОЙСТВА.